

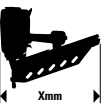




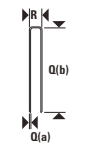
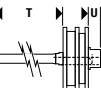


# BOSTITCH®

## SB156SX-1-E, SB156SL-1-E

<b>GB</b>	<b>TOOL TECHNICAL DATA</b> ..... 6 PNEUMATIC STAPLERS (ORIGINAL INSTRUCTIONS)	<b>PT</b>	<b>ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b> ..... 24 MAQUINAS PNEUMÁTICAS DE AGRAFAR (TRADUÇÃO DO ORIGINAL)
<b>FR</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> ..... 8 AGRAFEUSES PNEUMATIQUES (TRADUCTION DE L'ORIGINAL)	<b>ES</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> ..... 26 GRAPADORAS NEUMÁTICAS (TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL)
<b>DE</b>	<b>TECHNISCHE GERÄTEDATEN</b> ..... 10 PNEUMATISCHE HEFTER (ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS)	<b>SE</b>	<b>TEKNISK DATA</b> ..... 28 TRYCKLUFTSDRIVNA HÄFTPISTOLER (ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL)
<b>NL</b>	<b>TECHNISCHE SPECIFICATIE</b> ..... 12 PNEUMATISCHE NIETMACHINES (VERTALING VAN ORIGINEEL)	<b>PL</b>	<b>DANE TECHNICZNE NARZEDZI</b> ..... 30 ZSZYWCZE PNEUMATYCZNE (TŁUMACZENIE Z WERSJI ORYGINALNEJ)
<b>DK</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> ..... 14 TRYKLUFTSBETJENTE HÆFTEMASKINER (OVERSÆTTELSE AF ORIGINAL)	<b>CZ</b>	<b>TECHNICKÁ DATA NÁSTROJE</b> ..... 32 PNEUMATICKÉ SPONKOVAČKY (PŘEKLAD ORIGINÁLU)
<b>FI</b>	<b>TEKNISET TIEDOT</b> ..... 16 PNEUMAATTISET NIITOJAT (KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ)	<b>SK</b>	<b>TECHNICKÉ PARAMETRE</b> ..... 34 PNEUMATICKÉ SPONKOVAČKY (PŘEKLAD ORIGINÁLU)
<b>GR</b>	<b>Τεχνικά στοιχεία</b> ..... 18 ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΑ (ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ)	<b>HU</b>	<b>A SZERSZÁM MŰSZAKI ADATAI</b> ..... 36 PNEUMATIKUS TŰZŐGÉP (EREDETI SZÖVEG FORDÍTÁSA)
<b>IT</b>	<b>DATI TECNICI</b> ..... 20 CUCITRICI PNEUMATICHE (TRADUZIONE DELL'ORIGINALE)	<b>RO</b>	<b>FIȘA TEHNICĂ A SCULEI</b> ..... 38 CĂPSĂTOR PNEUMATIC (TRADUCEREA VERSIUNII ORIGINALE)
<b>NO</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> ..... 22 PNEUMATISKE STIFTEPISTOLER (OVERSETTELSE FRA ORIGINAL)		



		<b>SB156SX-1-E Type 01</b>	<b>SB156SL-1-E Type 01</b>
	<b>A</b>	270 mm	270 mm
	<b>B</b>	275 mm	275 mm
	<b>C</b>	76 mm	76 mm
	<b>D</b>	1.8 kg	1.8 kg
	<b>E</b>	90 dB / 4 dB	90 dB / 4 dB
	<b>F</b>	96 dB / 4 dB	96 dB / 4 dB
	<b>G</b>	83 dB / 4 dB	83 dB / 4 dB
	<b>H</b>	4 / 1.9 m/s	4 / 1.9 m/s
	<b>I</b>	7 Bar	7 Bar
	<b>J</b>	4.9 Bar	4.9 Bar
	<b>K</b>	0.9 L @ 5.6 Bar	0.9 L @ 5.6 Bar
	<b>L</b>	1	1
	<b>M</b>	BC602	BC602
	<b>N</b>	BC603	BC603
	<b>O</b>	0-lube	0-lube
	<b>P</b>	SX5035 / Atro 90	SL5035 / Atro 92
	<b>Q(a)</b>	0.9 x 1.3 / 0.9 x 1.2 mm	0.9 x 1.3 / 0.9 x 1.3 mm
	<b>Q(b)</b>	12 - 40 mm	12 - 40 mm
	<b>R</b>	5.6 / 5.7 mm	8 / 8.9 mm
	<b>S</b>	110	110
	<b>T</b>	122 mm	122 mm
	<b>U</b>	N/A	N/A



**SB156SX-1-E / SB156SL-1-E**



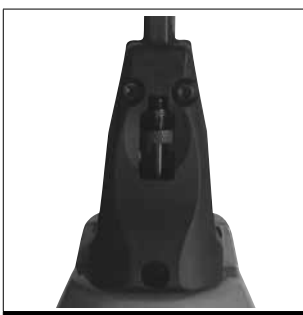
**FIG. 1**



**FIG. 2**



**FIG. 3A**



**FIG. 3B**



**FIG. 4**



	<b>GB</b>	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>NL</b>
<b>A</b>	Length	Longueur	Länge	Lengte
<b>B</b>	Height	Hauteur	Höhe	Hoogte
<b>C</b>	Width	Largeur	Breite	Breedte
<b>D</b>	Weight	Poids	Gewicht	Gewicht
<b>E</b>	Noise L <sub>PA</sub> , 1s, d	Niveau de bruit L <sub>PA</sub> , 1s, d	Geräuschpegel, L <sub>PA</sub> , 1s, d	Geluid L <sub>PA</sub> , 1s, d
<b>F</b>	Noise L <sub>WA</sub> , 1s, d	Niveau de bruit L <sub>WA</sub> , 1s, d	Geräuschpegel, L <sub>WA</sub> , 1s, d	Geluid L <sub>WA</sub> , 1s, d
<b>G</b>	Noise L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Niveau de bruit L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Geräuschpegel, L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Geluid L <sub>PA</sub> , 1s, 1m
<b>H</b>	Vibration / Uncertainty	Vibration / incertitude	Vibration / Unsicherheit	Trilling / Onzekerheid
<b>I</b>	P max Bar	Pression max bars	Höchstdruck, Bar	Werkdruk max Bar
<b>J</b>	P min Bar	Pression min bars	Minstdruck, Bar	Werkdruk min Bar
<b>K</b>	Air consumption per shot	Consommation au coup	Luftverbrauch pro Zyklus bei einem Druck	Luchtverbruik per schot
<b>L</b>	Activation type	Type de déclenchement	Aktivierungsart	Beveiliging
<b>M</b>	Summer lubricant	Lubrifiant d'été	Schmiermittel, Sommer	Zomer smering
<b>N</b>	Winter lubricant	Lubrifiant d'hiver	Schmiermittel, Winter	Winter smering
<b>O</b>	O-ring lubricant	Lubrifiant de joints toriques	O-Ring Schmiermittel	O-ring smering
<b>P</b>	Fastener Name	Désignation de la fixation	Werkzeugbezeichnung	Type apparaat
<b>Q</b>	Dimensions	Dimensions	Maße, mm	Afmetingen
<b>R</b>	Head/crown	Tête/couronne	Kopf/ Oberteil	Kop/Kroon
<b>S</b>	Magazine capacity	Capacité du chargeur	Kapazität des Magazins	Magazijn capaciteit
<b>T</b>	New Driver Length	Longueur du nouvel enfonceur	Neu Treiberlänge	Nieuwe slagpen lengte
<b>U</b>	Max. Depth Inside Piston	Profondeur. max antérieure du piston	Max. Kolbentiefe	Max. diepte binnenkant piston

	<b>DK</b>	<b>FI</b>	<b>GR</b>	<b>IT</b>
<b>A</b>	Længde	Pituus	Μήκος	Lunghezza
<b>B</b>	Højde	Korkeus	ψος	Altezza
<b>C</b>	Bredde	Leveys	Πλάτος	Larghezza
<b>D</b>	Vægt kg.	Paino kg	Βάρος	Peso
<b>E</b>	Støj L <sub>PA</sub> , 1s, d	Melu L <sub>PA</sub> , 1s, d	Στάθμη θορύβου L <sub>PA</sub> , 1s, d	Rumorosità L <sub>PA</sub> , 1s, d
<b>F</b>	Støj L <sub>WA</sub> , 1s, d	Melu L <sub>WA</sub> , 1s, d	Στάθμη θορύβου L <sub>WA</sub> , 1s, d	Rumorosità L <sub>WA</sub> , 1s, d
<b>G</b>	Støj L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Melu L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Στάθμη θορύβου L <sub>PA</sub> , 1s, 1m	Rumorosità L <sub>PA</sub> , 1s, 1m
<b>H</b>	Vibration / unished	Tärinä / epävarmuus	Vibration / Uncertainty	Vibrazione / incertezza
<b>I</b>	P max. bar	P max Bar	Μέγιστη πίεση	P max Bar
<b>J</b>	P min. bar	P min Bar	Ελάχιστη πίεση	P min Bar
<b>K</b>	Luftforbrug pr. skud	Ilman kulutus per laukaisu	Κατανάλωση αέρα ανά βολή	Consumo aria per fessaggio
<b>L</b>	Aktiveringstype	Aktivoimistyyppi	Απλό ή αυτόματο	Tipo di attuazione
<b>M</b>	Sommersmøremiddel	Kesä voiteluaine	Θερινό λιπαντικό	Lubrificante estivo
<b>N</b>	Vintersmøremiddel	Talvi voiteluaine	Χειμερινό λιπαντικό	Lubrificante invernale
<b>O</b>	Smøremiddel til O-ring	O-renkaan voiteluaine	Λιπαντικό τοιμούχας	Lubrificante per O-rings
<b>P</b>	Klammens navn	Naulain tyyppi	Ονομασία συνδετήρα	Nome fessaggio
<b>Q</b>	Mål	Naulan koko	Διαστάσεις	Dimensioni
<b>R</b>	Hoved/krone	Kanta/kruunu	Κεφαλή/κρώνα	Testa/Corona
<b>S</b>	Magasinkapacitet	Lippaan tilavuus	Χωρητικότητα γεμιστήρα	Capacità caricatore
<b>T</b>	Nyt drevs længde	Iskurin pituus	Μήκος νέου οδηγού	Lunghezza martelletto nuovo
<b>U</b>	Max. dybde inde i stempel	Max syvyys iskurin sisällä	Μέγιστο βάθος μέσα στο έμβολο	Profondità max. dentro il pistone



	<b>NO</b>	<b>PT</b>	<b>ES</b>	<b>SE</b>
<b>A</b>	Lengde	Comprimento	Largo	Längd
<b>B</b>	Høyde	Altura	Alto	Höjd
<b>C</b>	Bredde	Largura	Ancho	Bredd
<b>D</b>	Vekt	Peso	Peso	Vikt Kg.
<b>E</b>	Lydnivå LPA, 1s, d	Ruído LPA, 1s, d	Ruido LPA, 1s, d	Ljudnivå LPA, 1s, d
<b>F</b>	Lydnivå LWA, 1s, d	Ruído LWA, 1s, d	Ruido LWA, 1s, d	Ljudnivå LWA, 1s, d
<b>G</b>	Lydnivå LPA, 1s, 1m	Ruído LPA, 1s, 1m	Ruido LPA, 1s, 1m	Ljudnivå LPA, 1s, 1m
<b>H</b>	Vibrasjoner / usikkerhet	Vibração / Incerteza	Vibración/ Incertidumbre	Vibration / osäkerhet
<b>I</b>	Lufttrykk max Bar	Pressão máx. Bar	P max Bar	Lufttryck max Bar
<b>J</b>	Lufttrykk min Bar	Pressão mín. Bar	P min Bar	Lufttryck min Bar
<b>K</b>	Luft forbruk per skudd	Consumo de ar por golpe	Consumo aire disparo	Luftförbrukning per avfyrning
<b>L</b>	Avtrekksmekanisme	Tipo de disparo	Tipo de activación	Avfyrningstyp
<b>M</b>	Smøreolje for verktøy (Sommer)	Lubrificante para verão	Lubricante de verano	Sommarsmörjning
<b>N</b>	Smøreolje for verktøy (Vinter)	Lubrificante para inverno	Lubricante de invierno	Vintersmörjning
<b>O</b>	Smøreolje for O- ringer	Lubrificante para anéis	Lubricante O-ring	O-ringssmörjning
<b>P</b>	Spiker Navn	Nome do Fixador	Nombre del consumible	Maskinnamn
<b>Q</b>	Dimensjon	Dimensões	Dimensiones	Dimensioner
<b>R</b>	Hode/ Krone	Coroa	Cabeza/corona	Ryggbredd
<b>S</b>	Magasin kapasitet	Capacidade do magazine	Capacidad cargador	Magasinskapacitet
<b>T</b>	Lengde på nytt hammerblad	Comprimento da lamina nova	Longitud nuevo clavador	Ny drivarlängd
<b>U</b>	Maks. dybde i stempel	Prof. máx. interna do pistão	Profun. max. Dentro piston	Max djup i kolv

	<b>PL</b>	<b>CZ</b>	<b>SK</b>	<b>HU</b>	<b>RO</b>
<b>A</b>	Długość	Délka	Dĺžka	Hosszúság	Lungime
<b>B</b>	Wysokość	Výška	Výška	Magasság	Înălțime
<b>C</b>	Szerokość	Šířka	Hĺbka	Szélesség	Lățime
<b>D</b>	Waga	Hmotnost kg	Hmotnosť	Súly Kg.	Greutate
<b>E</b>	Halas	Hladina hluku LpA, 1s, d	Hlučnosť LPA, 1s, d	Zaj LPA, 1s, d	Lpa zgomot, 1s, d
<b>F</b>	Halas	Hladina hluku LWA, 1s, d	Hlučnosť LWA, 1s, d	Zaj LWA, 1s, d	Lwa zgomot, 1s, d
<b>G</b>	Halas	Hladina hluku LpA, 1s, 1m	Hlučnosť LPA, 1s, 1m	Zaj LPA, 1s, 1m	Lpa zgomot, 1s, 1m
<b>H</b>	Drgania / nieokreslonosc	Vibrace / proměnlivost	Vibrácie / neistota	Rezgés / bizonytalanság	Vibrații / incertitudine
<b>I</b>	P max bar	P max bar	P max Bar	P max Bar	P max, bar
<b>J</b>	P min bar	P min bar	P min Bar	P min Bar	P min, bar
<b>K</b>	Zuzycie powietrza na strzał	Spotřeba vzduchu na dávkú	Spotřeba vzduchu na úkon 1	Levegőfelhasználás / löket	Consum de aer pe bătaie
<b>L</b>	Sposób inicjowania strzału	Typ aktivace	Druh aktivácie	Aktiválási típus	Tipul activării
<b>M</b>	Oil letni	Letní mazivo	Letné mazadlo	Nyári kenőanyag	Lubrifiant de vară
<b>N</b>	Oil zimowy	Zimní mazivo	Zimné mazadlo	Téli kenőanyag	Lubrifiant de iarnă
<b>O</b>	Smar do O-ringów	Mazivo těsnícího kroužku	Mazadlo - kruh v tvare písmena O	Tömítőgyűrű kenése	Lubrifiant oring
<b>P</b>	Nazwa stosowanego łącznika	Název upínadla	Meno zošivačky	A kötőelem neve	Denumirea elementului de fixare
<b>Q</b>	Wymiary łączników	Rozměry	Dimenzie	Méreték	Dimensiuni
<b>R</b>	Szerokość łącznika	Hlava/korunka	Hlavica/vrchol	Fej / korona	Cap/coroană
<b>S</b>	Pojemność magazynka	Kapacita zásobníku	Kapacita zásobníka	A tár kapacitása	Capacitate magazie
<b>T</b>	Długość nowego bijaką	Délka nového unášeče	Dĺžka nového vodidla	Új tomkány hossza	Lungime cap de antrenare nou
<b>U</b>	Max.glebokosc wewnatrz tloka	Max. vnitřní hloubka pístu	Max. hĺbka vo vnútri piesta	Max. mélység a dugattyúbán	Adâncime maximă în interiorul pistonului

## Warning!



**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY, READ THE INSTRUCTION MANUAL.**

- **IMPORTANT SAFETY INFORMATION ENCLOSED.**
- **READ BOTH THIS MANUAL AND THE SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL.**
- **SAVE FOR FUTURE REFERENCE.**
- **FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN INJURY.**



• Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.



• Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any machine if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.



• Do not carry the tool by the hose.



• Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



• Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.



• Use protective equipment such as glasses, gloves, safety shoes as well as acoustic protection. Remain vigilant, use common sense and pay attention when using the machine.



• Always wear suitable CE marked eye protection when operating or performing maintenance on this tool.



• Operate at no more than the tool's maximum pressure stated in column "I" of the technical data table.



• Do not over-oil and do not use heavy grade oil as stalling and low performance may result.

**⚠ Use the Bostitch tool only for the purpose for which it was designed, such as: the finishing around doors, windows and edging; draw bottoms, cabinet backs and cabinet making; picture framing and furniture trim. DO NOT USE for fastening harder materials which could cause buckling of the fasteners and damage to the tool. If you are unsure of the suitability of this tool for certain applications, please contact your local sales office.**

### LOADING THE TOOL

**⚠ Warning!** When loading the tool 1) Never place a hand or any part of the body in fastener discharge area of the tool; 2) Never point the tool at self or anyone else; 3) Do not pull the trigger or depress the safety yoke as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

1. Depress magazine release button and pull back magazine. (Fig. 1)
2. With magazine fully open, insert fasteners. Points must be against bottom of magazine. (Fig. 2)
3. Push magazine forward. Continue pushing until latch is engaged. (Fig. 3)

### TRIP OPERATION MODE

**⚠ WARNING! Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**

### CONTACT ACTUATION MODE:

Models: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### CONTACT ACTUATION

**THESE TOOLS ARE FITTED WITH CONTACT ACTUATION.**

**⚠ WARNING! Always disconnect air supply before making adjustments as accidental actuation may occur, possibly causing injury.**



**⚠ WARNING!** Tools marked with this symbol have either contact actuation, continuous contact actuation or selectable actuation with contact actuation selected.

#### WHEN IN CONTACT ACTUATION MODE:

These tools are designed for use in production applications such as pallets, furniture, manufactured housing or upholstery. **DO NOT** use for applications such as closing boxes or crates and fitting transportation safety systems on trailers and lorries. This tool shall only be used in safe working places. Care must be taken to prevent accidental actuation when changing from one working position to another.

The common operating procedure on "Contact actuation" tools is for the operator to actuate the safety trip while keeping the trigger pulled, thus driving a fastener each time the work is contacted. This will allow rapid fastener placement on many jobs, such as sheathing, decking and

pallet assembly. All pneumatic tools are subject to recoil when driving fasteners.

The tool may bounce, releasing the safety yoke and if unintentionally allowed to re-contact the work surface with the trigger still actuated (finger still holding the trigger pulled) an unwanted second fastener will be driven.

#### **"DIAL-A-DEPTH™" FASTENER CONTROL ADJUSTMENT (FIG. 4)**

The DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment feature provides close control of the fastener drive depth; from flush with the work surface to shallow or deep countersink. First, set the air pressure for consistent drive in the specific work, then use the DIAL-A-DEPTH™ Fastener Control adjustment to give the desired depth of drive.

#### **MULTI-DIRECTIONAL EXHAUST (FIG. 5)**

To adjust the multi-directional exhaust, simply rotate the exhaust deflector in a desired position as illustrated: arrows.

## **Avertissement !**



**AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, LISEZ LE MANUEL D'INSTRUCTION.**

- INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES INCLUSES.
- VEUILLEZ LIRE CE MANUEL ET LES INSTRUCTIONS DU MANUEL DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET OUTIL.
- CONSERVER EN VUE DE S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.
- TOUT MANQUEMENT AUX MESURES DE PRÉCAUTION SUIVANTES POURRAIT OCCASIONNER DES BLESSURES.



• Ne pas utiliser de fixations et tuyaux d'air endommagés, effilochés ou détériorés.



• Les outils pneumatiques peuvent vibrer lors de leur utilisation. Les vibrations, mouvements répétitifs ou positions inconfortables peuvent présenter un danger pour les mains et les bras. Cesser d'utiliser la machine en cas de sensation d'inconfort, de picotement ou de douleur. Consulter un médecin avant de réutiliser l'outil.



• Ne pas transporter l'outil en le tenant par le tuyau.



• Garder une position équilibrée et stable. Ne pas se pencher trop en avant lors de l'utilisation de l'outil.



• Toujours fermer l'alimentation en air et débrancher le tuyau d'arrivée d'air avant d'installer, d'enlever ou d'ajuster tout accessoire sur cet outil, ou avant d'effectuer toute opération d'entretien sur cet outil.



• Porter un équipement de protection individuelle tel que des lunettes, des gants, des chaussures de sécurité ainsi qu'une protection auditive. Rester vigilant et attentif et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de la machine.



• Toujours porter un système de protection des yeux conforme aux normes CE lors de l'utilisation ou de l'entretien de cet outil.



• Ne pas utiliser une pression pneumatique supérieure à la pression maximale autorisée telle qu'indiquée dans la colonne "I" du Tableau des données techniques.



• Ne pas lubrifier excessivement et ne pas utiliser d'huile épaisse, pour éviter que l'outil se bloque ou que sa performance soit réduite.

⚠ N'utilisez les outils BOSTITCH que pour les applications pour lesquels ils sont prévus, par exemple : les finitions autour des portes et des fenêtres, les moulures ; les fonds de tiroirs et les dos de meubles ; la fabrication et la décoration de meubles et les travaux d'encadrement. Ces outils ne doivent pas être utilisés pour des matériaux autres que le bois et pour des applications autres que celles impliquant le bois. Si vous n'êtes pas sûr que cet outil soit approprié pour certaines applications, veuillez contacter votre revendeur local.

### CHARGEMENT

⚠ **Avertissement !** Lors du chargement de la machine

- 1) Ne jamais mettre la main ni aucune autre partie du corps dans la zone d'éjection des clous ;
- 2) Ne jamais diriger la machine vers soi-même ni vers autrui ;
- 3) Ne jamais appuyer sur la gâchette ni sur le palpeur afin d'éviter tout déclenchement accidentel, pouvant être la cause de blessures.

1. Appuyer sur le bouton d'ouverture du chargeur et tirer le chargeur vers l'arrière. (Fig. 1)
2. Insérer les fixations dans le chargeur totalement ouvert. Les pointes doivent être contre le fond du chargeur. (Fig. 2)
3. Pousser le chargeur pour le remettre en place. Continuer à pousser jusqu'à l'enclenchement d3 blocage. (Fig. 3)

### FONCTIONNEMENT SÉQUENTIEL

⚠ **AVERTISSEMENT !** Toujours débrancher l'alimentation d'air avant de faire des réglages, pour éviter tout risque de blessure par déclenchement accidentel.

### MODE DE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT :

Modèles : SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT

CESS OUTILS OFFRENT LE MODE DE DÉCLENCHEMENT PAS CONTACT.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Toujours débrancher l'alimentation d'air avant de faire des réglages, pour éviter tout risque de blessure par déclenchement accidentel.



⚠ **AVERTISSEMENT !** Les outils portant ce symbole offrent soit le déclenchement par contact, le déclenchement par contact continu, ou le déclenchement sélectionnable avec déclenchement par contact activé.

**LORSQUE LE MODE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT EST ACTIVÉ :**

Ces outils sont conçus pour des applications de production, telles que palettes, meubles, éléments préfabriqués, tissus d'ameublement. **NE PAS** utiliser



pour certaines applications, telles que caisses, cartons, systèmes de sécurité pour le transport sur des remorques ou camions. Cet outil doit uniquement être utilisé dans des environnements travail sécurisés. Prendre garde à ne pas déclencher l'outil accidentellement en changeant de position pendant le travail.

La procédure habituelle d'utilisation du mode Déclenchement par contact consiste à enclencher le levier de sécurité tout en maintenant la gâchette enfoncée pour clouer une fixation chaque fois que l'outil touche le matériau. Ce mode autorise un positionnement rapide convenant à de nombreux travaux, tels que pose de revêtement, toiture, platelage, palettes. Tous les outils pneumatiques ont un effet de recul (ou contrecoup) pendant le déclenchement.

L'outil peut rebondir et libérer le levier de sécurité. Si l'outil retouche alors accidentellement le matériau, alors que la gâchette est engagée (le doigt maintient encore la gâchette enfoncée), une fixation supplémentaire peut être accidentellement clouée.

#### **LE REGULATEUR DE PROFONDEUR "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)**

Le régulateur de profondeur DIAL-A-DEPTH™ fournit un contrôle précis de la profondeur d'enfoncement de la fixation: à ras de la surface de la pièce usinée, légèrement ou profondément enfoncé. Etalonner d'abord la pression de l'air comprimé pour une pénétration constante du matériel à fixer puis utiliser le régulateur DIAL-A-DEPTH™ pour obtenir la profondeur d'enfoncement désirée.

#### **DEFLECTEUR D'AIR ORIENTABLE (FIG. 5)**

Pour orienter l'échappement d'air il suffit de le tourner dans la position souhaitée, flèches.

## **Warnung!**



**WARNUNG: ZUR REDUZIERUNG DER VERLETZUNGSGEFAHR BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN.**

- ENTHÄLT WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNGEN.
- VOR INBETRIEBNAHME DIESER MASCHINE SIE BITTE SOWOHL DIESES HANDBUCH ALS AUCH DIE SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG.
- ZU SPÄTEREN REFERENZZWECKEN AUFHEBEN.
- NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN WARNUNGEN KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.



• Verwenden Sie keine beschädigten, verschlissenen oder minderwertigen Luftschläuche und Armaturen.



• Luftdruckbetriebene Werkzeuge können bei der Verwendung vibrieren. Vibrationen, repetitive Bewegungen oder unbequeme Haltung können für Ihre Hände und Arme schädlich sein. Stellen Sie im Fall von Unbehagen, Kribbeln oder Schmerzen die Bedienung von Maschinen ein. Holen Sie medizinischen Rat ein, bevor Sie mit der Bedienung fortfahren.



• Tragen Sie das Werkzeug nicht am Schlauch.



• Halten Sie Ihren Körper im Gleichgewicht und gespannt. Lehnen Sie sich bei der Bedienung des Werkzeugs nicht zu weit vor.



• Schalten Sie vor der Installation, Entfernung oder Einstellung von jeglichen Zubehörteilen am Werkzeug immer die Luftzufuhr aus, oder vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Werkzeug.



• Verwenden Sie Schutzausrüstung, wie Schutzbrille, Handschuhe, Sicherheitsschuhe sowie Schallschutz. Bleiben Sie wachsam, verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand und gehen Sie achtsam mit der Maschine um.



• Verwenden Sie bei der Bedienung oder der Durchführung von Wartungsarbeiten an diesem Werkzeug jederzeit geeigneten CE-zertifizierten Augenschutz.



• Bedienen Sie das Werkzeug nicht mit mehr als dem in der technischen Datentabelle in Spalte „I“ angegebenen maximalen Druck.



• Verwenden Sie nicht zu viel Öl und kein Schweröl, da dies Stillstand und geringe Leistung zur Folge haben kann.

⚠ Das BOSTITCH Werkzeug sollte ausschließlich zum angegebenen Zweck verwendet werden, z. B.: zur Endbearbeitung an Türen, Fenstern und Borten; zum Einziehen von Böden, Schrankrückwänden und zur Schrankfertigung; zur Rahmung von Bildern und Verzierung von Möbeln. Diese Werkzeuge sind ausschließlich zur Verbindung von Holzmaterial vorgesehen. Wenn Sie sich bezüglich der Eignung dieses Werkzeugs für bestimmte Anwendungen unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Verkaufsbüro.

## NACHLADEN

⚠ **Warnhinweis!** Beim Laden des Werkzeugs 1) nicht die Hand oder ein Körperteil in den Auswurfbereich des Werkzeugs halten; 2) das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen richten; 3) nicht den Auslöser ziehen oder die Auslösesicherung drücken, weil dies eine ungewollte Auslösung mit entsprechender Verletzungsgefahr verursachen könnte.

1. Magazin-Freigabetaste drücken und Magazin zurückziehen. (Abb. 1)
2. Bei ganz geöffnetem Magazin Befestigungselemente einlegen. Spitzen müssen am Magazinboden anliegen. (Abb. 2)
3. Magazin vorwärts schieben. Weiterschieben, bis Klinke eingerastet ist. (Abb. 3)

## AUSLÖSEMECHANISMUS

⚠ **ACHTUNG!** Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, immer die Luftzufuhr abkoppeln.

## KONTAKTAUSLÖSUNGSMODUS

Modelle: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

## KONTAKTAUSLÖSER

DIESE WERKZEUGE SIND MIT KONTAKTAUSLÖSUNG AUSGESTATTET.

⚠ **ACHTUNG!** Um das versehentliche Auslösen und mögliche Unfälle zu vermeiden, immer die Luftzufuhr abkoppeln.



⚠ **ACHTUNG!** Mit diesem Symbol markierte Werkzeuge verfügen entweder über Kontaktauslösung, kontinuierliche Kontaktauslösung oder optionale Auslösung mit ausgewählter Kontaktauslösung.

## IM KONTAKTAUSLÖSUNGSMODUS:

Diese Werkzeuge sind zur Verwendung in Produktionsanwendungen wie Paletten, Möbeln, Fertighäusern oder Möbelpolstern konzipiert. Verwenden Sie sie **NICHT** bei Anwendungen wie dem Schließen von Kisten oder dem Montieren

von Transport-Sicherheitssystemen an Anhängern und LKWs. Dieses Werkzeug darf nur in sicheren Arbeitsumgebungen verwendet werden. Es ist darauf zu achten, eine versehentliche Auslösung beim Wechsel von einer Arbeitsposition in eine andere zu verhindern.

Das übliche Bedienungsverfahren der Verwender von Geräten mit Kontaktauslöser sieht vor, den Kontaktauslöser - während der Abzug gezogen ist - auszulösen, wobei bei jeder Berührung des Werkstücks eine Klammer eingesetzt wird. Dies ermöglicht ein schnelles Platzieren der Klammern bei vielen Arbeiten, wie Verkleidung, Abdeckung und Palettenmontage. Alle pneumatischen Geräte können bei dem Setzen von Klammern zurückschlagen.

Das Gerät könnte aufspringen, den Sicherheitsauslöser lösen und wenn ungewollt ermöglicht wird, dass die Arbeitsoberfläche - mit dem noch gelösten Auslöser - erneut berührt wird (der Finger hält den Auslöser gezogen), wird eine zweite Klammer getrieben.

#### **SENKUNGSREGLER "DIAL-A-DEPTH™" (ABB. 4)**

Durch den Senkungsregler DIAL-A-DEPTH™ wird eine präzise Kontrolle der Senkungstiefe der Klammern erzielt und eine Gleichstellung mit der Oberfläche des zu bearbeitenden Teils von leicht bis ganz eingesenkt erreicht. Zuerst den Druckwert der Druckluft für ein konstantes Eintreiben in das zu befestigende Material eichen, dann den DIAL-A-DEPTH™ Regler zum Einstellen der gewünschten Einsenkung einsetzen.

#### **LUFTAUSRICHTUNGS DEFLEKTOR (ABB. 5)**

Zur Ausrichtung des Ablasses genügt es, diesen in die gewünschte Stellung zu bringen, Pfeile.

## **Waarschuwing!**



**WAARSCHUWING: LEES DE INSTRUCTIEHANDLEIDING OM HET RISICO OP LETSEL TE VERMINDEREN.**

- **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN BIJGESLOTEN.**
- **LEES ZOWEL DEZE HANDLEIDING, ALS OOK DE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN EN BEDIENINGSHANDLEIDING DOOR, VOORDAT HET GEREEDSCHAP GEBRUIKT WORDT.**
- **BEWAAR DE HANDLEIDING TER REFERENTIE.**
- **WANNEER U DE VOLGENDE WAARSCHUWINGEN NIET IN ACHT NEEMT, KAN DIT LEIDEN TOT LETSEL.**



• Gebruik geen beschadigde, gerafelde of versleten luchtslangen en fittingen.

• Persluchtgereedschap kan trillen bij gebruik. Trillingen, herhaalde bewegingen en oncomfortabele houdingen kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Stop het gebruik van een machine als u ongemak, een tintelend gevoel of pijn opmerkt. Raadpleeg een arts voordat u het gebruik hervat.



• Draag het gereedschap nooit aan de slang.



• Zorg voor een stevige en evenwichtige lichaamshouding. Overstrek niet bij het gebruik van dit gereedschap.



• Zet altijd de luchttoevoer uit en koppel de luchttoevoerslang los voordat u een accessoire op dit gereedschap monteert, verwijderd of afstelt of voor het uitvoeren van onderhoud aan dit gereedschap.



• Gebruik beschermmiddelen zoals bril, handschoenen, veiligheidsschoenen en geluidbescherming. Blijf waakzaam, gebruik uw gezond verstand en let op tijdens het gebruik van de machine.



• Draag altijd een geschikte oogbescherming met CE-markering bij het gebruiken of onderhouden van dit gereedschap.



• Gebruik het gereedschap niet bij een hogere druk dan de maximale druk aangegeven in kolom "1" van de technische gegevenstabel.



• Gebruik niet te veel olie en gebruik geen zware olie, want dit kan leiden tot afslaan en slechte prestaties.

**⚠ Gebruik het BOSTITCH-gereedschap alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen, zoals: het afwerken van deuren, ramen en borders; ladebodems, achterkanten van meubels en meubelmaken; lijsten en meubilaire versieringen. Gebruik dit gereedschap niet voor andere toepassingen dan hout op hout. Als u niet zeker weet of dit gereedschap geschikt is voor een bepaalde toepassing, neem dan contact op met uw lokale verkoopkantoor.**

### LADEN VAN HET APPARAAT

**⚠ Waarschuwing!** Let tijdens het laden van het gereedschap op het volgende 1) Plaats nooit uw hand of een ander lichaamsdeel op het uitgangsgedeelte van het gereedschap; 2) Richt het gereedschap nooit op uzelf of anderen; 3) Haal de trekker nooit over en druk de veiligheidsvergrendeling niet in, dit kan leiden tot onverwachte activering en letsel.

1. Druk de magazijnvrijzetknop in en trek het magazijn naar achteren. (Fig. 1)
2. Zet de bevestigingen in wanneer het magazijn volledig open is. De punten moeten tegen de onderkant van het magazijn zitten. (Fig. 2)
3. Duw het magazijn naar voren. Blijf duwen tot de grendel pakt. (Fig. 3)

### TREKKERBEDIENING

**⚠ WAARSCHUWING! Koppel altijd de luchttoevoer af alvorens afstellingen uit te voeren omdat een ongewenste werking kan plaatsvinden die kan leiden tot letsel.**

### CONTACTWERKING:

**Modellen:** SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### CONTACT WERKING

**DIT GEREEDSCHAP IS UITGERUST MET CONTACTWERKING.**

**⚠ WAARSCHUWING! Koppel altijd de luchttoevoer af alvorens afstellingen uit te voeren omdat een ongewenste werking kan plaatsvinden die kan leiden tot letsel.**



**⚠ WAARSCHUWING!** Gereedschappen die met dit symbool zijn gemarkeerd, werken met contactwerking, continue contactwerking of een instelbare trekker met contactwerking geselecteerd.

### IN DE MODUS CONTACTWERKING:

Deze gereedschappen zijn ontworpen voor gebruik in productietoepassingen zoals pallets, meubilaire, mobiele huizen of bekleding. Gebruik dit gereedschap **NIET** met contactwerking voor toepassingen zoals het sluiten van dozen of kisten en de montage van veiligheidssystemen voor transport op trailers en vrachtwagens. Dit gereedschap

mag alleen worden gebruikt op veilige werkplekken. Voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen om te voorkomen dat het gereedschap onbedoeld wordt bediend bij het aannemen van een andere werkhouding.

De normale bedieningsprocedure bij gereedschappen met "Contactwerking" is dat de gebruiker de veiligheidsvergrendeling activeert terwijl hij of zij de trekker overgehaald houdt, zodat er bij elk contact met het werkstuk een bevestigingsmateriaal wordt aangebracht. Dit maakt snel bevestigen mogelijk bij vele toepassingen, zoals het plaatsen van bekleding, dekvloeren en montage van pallets. Alle pneumatische bevestigingsgereedschappen zijn bij gebruik onderhevig aan terugslag.

Het gereedschap kan stuiten, waardoor de veiligheidsvergrendeling loskomt en indien deze accidenteel weer in contact komt met het werkkoppervlak terwijl de trekker nog steeds actief is (vinger houdt de trekker nog overgehaald), wordt een ongewenst bevestigingsmateriaal uitgestoten.

#### **DE REGELAAR VAN INCASSERING "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)**

De regelaar van incassering DIAL-A-DEPTH™ levert een nauwkeurige controle van de diepte van de incassering van de vasthechting; op het niveau van het werkstuk ofwel lichtjes of veel verzonken. Eerst de druk van de perslucht ijken voor een constante penetratie in het vast te hechten materiaal, vervolgens de regelaar DIAL-A-DEPTH™ gebruiken om de gewenste incassering te leveren.

#### **SCHERMPLAAT ORIËNTEERBARE LUCHT (FIG. 5)**

Om de uitlaat te richten is het voldoende deze in de gewenste stand te draaien, pijlen.

## Advarsel!



**ADVARSEL: LÆS INSTRUKTIONSVEJLEDNINGEN FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR PERSONSKADER.**

- VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION VEDLAGT.
- LÆS BÅDE DENNE HÅNDBOG SAMT SIKKERHEDS- OG DRIFTVEJLEDNINGHÅNDBOGEN, FØR DU BETJENER VÆRKTØJET.
- OPBEVARES TIL FREMTIDIG HENVISNING.
- UNDLADELSE AF AT FØLGE NEDENSTÅENDE ADVARSLER KAN MÅSKE RESULTERE I PERSONSKADE.



- Undgå at bruge beskadigede, trævlede eller forringede luftslangere og beslag.



- Trykløftsværktøjer kan vibrere, når de er i brug. Vibration, gentagne bevægelser eller ubekvemme stillinger kan eventuelt være skadelige for dine hænder og arme. Hold op med at bruge en maskine, hvis du oplever ubehag, en snurren i fingrene eller smerter. Spørg din læge til råds, før du bruger maskinen igen.



- Undgå at bære værktøjet ved at holde det i slangen.



- Hold din kropsstilling afbalanceret og stabil. Undgå at række for langt, når du betjener dette værktøj.



- Sluk altid for luftforsyningen, og kobl luftforsyningsslangen fra, før du installerer, justerer eller tager tilbehør på dette værktøj af, eller før du udfører vedligeholdelse på værktøjet.



- Brug beskyttende udstyr som f.eks. sikkerhedsbriller, handsker, sikkerhedssko såvel som akustisk værn. Vær vagtsom, brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du bruger maskinen.



- Du bør altid gå med passende CE-mærket øjenbeskyttelse, når du betjener eller foretager vedligeholdelse på dette værktøj.



- Må ikke betjenes ved et tryk, der ligger over værktøjets maksimaltryk, som angives i kolonne "I" på tabellen over Tekniske Data.



- Du må ikke påføre for megen olie på udstyret, og undgå at bruge tyktflydende olie, da dette eventuelt kan resultere i motorstop og lav ydelse.

**⚠ Brug kun BOSTITCH værktøjet til det formål, som det er udviklet til, såsom: det afsluttende omkring døre, vinduer og kanter; skuffebunde, bagbeklædninger på skabe og samling af skabe; indramning af billeder og møbelbeklædning. Disse værktøjer skal ikke benyttes til andet end træ til træ anvendelse. Hvis du er usikker på, hvor egnet dette værktøj er til visse applikationer, så bedes du kontakte dit lokale salgskontor.**

### ISÆTNING

**⚠ Advarsel!** Når du påfylder søm 1) Læg aldrig en hånd eller anden kropsdel i værktøjets sømaffyringsområdet; 2) Sigt aldrig værktøjet mod dig selv eller nogen andre; 3) Tryk aldrig på aftrækkeren eller læg pres på Sikkerhedsgafflen, da utilsigtet aktivering kan forekomme og måske forårsage en personskade.

1. Tryk udløserknappen til magasinet ned, og træk magasinet tilbage. (Fig. 1)
2. Indsæt klammer, når magasinet er helt åbent. Spidserne skal pege mod maskinens bund. (Fig. 2)
3. Skub magasinet fremad. Fortsæt med at skubbe, indtil låsen er indklobet. (Fig. 3)

### TRIPBETJENINGSFUNKTION

**⚠ ADVARSEL!** Du skal altid koble luftforsyningen fra, før du foretager justeringer, fordi ellers kan der ske aktivering, som eventuelt kan medføre personskade.

### KONTAKTAKTIVERINGSFUNKTION:

**Modeller:** SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### KONTAKTAKTIVERING

#### DISSE VÆRKTØJER ER Udstyret MED KONTAKTAKTIVERING

**⚠ ADVARSEL!** Du skal altid koble luftforsyningen fra, før du foretager justeringer, fordi ellers kan der ske aktivering, som eventuelt kan medføre personskade.



**⚠ ADVARSEL!** Værktøjer mærket med dette symbol har enten kontaktaktivering, kontinuerlig kontaktaktivering eller valgbar aktivering med kontaktaktivering valgt.

#### I KONTAKTAKTIVERINGSMÅDE

Disse værktøjer er designet til brug i produktionsanvendelser som f.eks. til paller, møbler, samling af præfabrikater

eller møbelpolstring. **Du MÅ IKKE** bruge dem til anvendelser som f.eks. at lukke kasser eller pakrammer og sætte transportsikkerhedssystemer på anhængere og lastvogne. Dette værktøj må kun bruges på sikre arbejdssteder. Man skal være forsigtig med at forhindre utilsigtet aktivering, når man skifter fra en arbejdsstilling til en anden.

Den almindelige betjeningsprocedure på værktøjer med "kontaktaktivering" er for operatøren at

aktivere sikkerhedsudløseren, mens der trykkes på aftrækkeren, så man sætter et søm i, hver gang der er kontakt med værktøjet. Dette vil gøre det muligt hurtigere at sætte søm i på mange forskellige jobs, som f.eks. beklædning, dæklægning og pallekonstruktion. Alle trykluftsværktøjer udsættes for tilbageslag, når sømmene isættes.

Værktøjet kan ryge tilbage, og sikkerhedsgaflen vil således blive frigivet, og hvis værktøjet utilsigtet berører arbejdsoverfladen igen, mens aftrækkeren stadig er aktiveret (fingeren holder stadig aftrækkeren trykket), vil et uønsket søm blive isat.

#### **“DIAL-A-DEPTH™” DYBDEKONTROL (FIG. 4)**

“DIAL-A-DEPTH™” dybdekontrollen sikrer præcis kontrol af fastgøringsanordningernes isætningsdybde, lige fra samme niveau som arbejdsemnets overflade til lav eller dyb isætning. Man skal først indstille lufttrykket for korrekt isætning i det specifikke arbejde, hvorefter “DIAL-A-DEPTH™” dybdekontrollen anvendes til at give den ønskede dybde.

#### **JUSTERBAR LUFTDEFLEKTOR (FIG. 5)**

Luftdeflektorens udstødning justeres ved blot at dreje den til den ønskede stilling, pilene.

## Varoitus!



**VAROITUS: LOUKKAANTUMISRISKIN VÄHENTÄMISEKSI LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE.**

- OHESSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA.
- LUE ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ SEKÄ TÄMÄ OHJEKIRJA ETTÄ TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEKIRJA.
- LAITA SE TALTEEN VASTAISEN VARALLE.
- JOS SEURAAVIA VAROITUKSIA EI NOUDATETA, SIITÄ VOI SEURATA LOUKKAANTUMINEN.



• Älä käytä työkalua viallisten, vahingoittuneiden tai kuluneiden paineilmaletkujen ja -liittimien kanssa.



• Paineilmatyökalut voivat täristä käytössä. Täristä, toistuvat liikkeet tai epämukavat asennot saattavat olla käsille haitallisia. Lakkaa käyttämästä konetta, jos esiintyy epämukavuutta, pistelyn tunnetta tai kipua. Pyydä lääkäriltä neuvoa ennen käytön jatkamista.



• Älä kannu työkalua letkusta.



• Pidä kehon asento tasapainoisena ja tukevana. Älä kurottele tätä työkalua käyttäessäsi.



• Katkaise aina paineilman syöttö ja irrota ilmaletku ennen tämän työkalun lisävarusteiden asentamista, irrottamista tai säätämistä tai ennen tämän työkalun huoltoa.



• Käytä suojavarusteita, kuten suojalaseja, käsineitä, turvajalkineita ja kuulosuojaimia. Pysy valppaana, käytä tervettä järkeä ja keskity koneen käyttöön.



• Käytä aina CE-merkittyjä silmäsuojaimia, kun käytät tai huollat tätä työkalua.



• Älä ylitä käytössä työkalun teknisten tietojen taulukon I-sarakkeessa mainittua enimmäispainetta.



• Älä öljyä liikaa äläkä käytä paksua öljyä, sillä siitä voi johtua pysähtymistä ja heikkoa suorituskykyä.

△ Käytä BOSTITCH-tökalua ainoastaan sen käyttötarjoitukseen, kuten: viimeistelytyöt ovien, ikkunoiden ja reunalistojen parissa; laatikostojen pohjat, kaappien taustalevyt ja kaapinvalmistus; kuvankehystys ja huonekalujen viimeistely. Näitä työkaluja ei tule käyttää muuhun kuin puutyöhön. Jos olet epävarma tämän työkalun sopivuudesta tiettyihin sovelluksiin, kysy paikallisesta myyntikonttorista.

### LATAAMINEN

△ **Varoitus!** Kun lataat työkalua 1) älä koskaan laita kättä tai muuta ruumiinosaa kiinnikkeiden lentosektorille; 2) Älä koskaan suuntaa työkalua itseäsi tai muita henkilöitä kohti; 3) Älä paina liipaisinta tai karkivarmistinta, koska laite saattaa vahingossa laueta ja mahdollisesti aiheuttaa vahingon.

1. Paina lippaan irrotuspainiketta ja vedä lipas taakse. (kuva 1)
2. Avaa lipas kokonaan ja asenna kiinnittimet. Kärkien on oltava lippaan pohjaa vasten. (kuva 2)
3. Työnnä lipasta eteenpäin. Työnnä lipasta, kunnes salpa kytkeytyy. (kuva 3)

### VARMISTINKÄYTTÖTILA

△ **VAROITUS!** Kytke aina ilmalähde irti, ennen kuin teet säätöjä, sillä laite saattaa laueta vahingossa aiheuttaen mahdollisesti loukkaantumisen.

### KOSKETUSAKTIVOINTITILA:

Mallit: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### KOSKETUSAKTIVOINTI

### NÄMÄ TYÖKALUT ON VARUSTETTU KOSKETUSAKTIVOINNILLA.

△ **VAROITUS!** Kytke aina ilmalähde irti, ennen kuin teet säätöjä, sillä laite saattaa laueta vahingossa aiheuttaen mahdollisesti loukkaantumisen.



△ **VAROITUS!** Tällä symbolilla merkityissä työkaluissa on kosketusaktivointi, jatkuva kosketusaktivointi tai valinta-aktivointi, johon on valittu kosketusaktivointi.

### KOSKETUSAKTIVOINTITILASSA:

Nämä työkalut on suunniteltu tuotantokäyttöön, esim. kuormalavojen, huonekalujen ja talopakettien valmistukseen tai verhoiluun. **EI SAA** käyttää esimerkiksi laatikkoja tai pakkauksia suljettaessa ja kuljetuksen turvajärjestelmiä perävaunuihin ja rekkoihin asennettaessa. Tätä työkalua tulee käyttää vain turvallisilla työalueilla. Vahingossa tapahtuva laukeaminen täytyy huolellisesti estää, kun vaihdetaan työskentelyasentoa.

Kosketusaktivointia hyödyntävät työkalut toimivat yleensä niin, että käyttäjä painaa varmistinta samalla kun hän painaa liipaisinta, jolloin kiinnike laukeaa joka kerta, kun



työkappaletta kosketetaan. Näin kiinnikkeitä voidaan sijoittaa nopeasti monissa töissä, kuten koteloinnissa, kansilaudoituksessa ja kuormalavojen kokoamisessa. Kaikki paineilmatyökalut potkaisevat kiinnikkeitä laukaistessa.

Työkalu saattaa hypähtää, jolloin varmistin vapautuu, ja jos työkalu koskettaa taas pintaa liipaisinta painettaessa (sormi painaa yhä liipaisinta) toinen epätoivottava kiinnike laukeaa.

#### **SYVYYDEN SÄÄDIN "DIAL-A-DEPTH™" (KUVA 4)**

Syvyyden säädin "DIAL-A-DEPTH™" tekee mahdolliseksi tarkan syvyyden säädön, tasamitasta matalaan tai korkeaan syvyyteen. Säädä ensin paineilma, jotta kiinnitettävään materiaaliin saatava tulos olisi mahdollisimman tasainen, ja sen jälkeen käytä säädintä DIAL-A-DEPTH™ saadaksesi halutun syvyyden.

#### **SUUNNATTAVA ILMANSUUTIN (KUVA 5)**

Säätääksesi suuttimen suuntausta riittää kun käännät sitä haluttuun asentoon, nuolet.

## Προειδοποίηση!



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΕΛΑΤΤΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

- ΕΣΩΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.
- ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
- ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
- Η ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.



• Μη χρησιμοποιείτε εύκαμπτους σωλήνες αέρα και συνδέσμους που έχουν υποστεί βλάβη, τριβή ή φθορά.



• Όλα τα πνευματικά ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν δονήσεις κατά τη χρήση. Οι κραδασμοί, οι επαναλαμβανόμενες κινήσεις και οι άβουλε θέσεις δύναται να προκαλέσουν βλάβη στα χέρια και τους βραχιόνιές σας. Σταματήστε τη χρήση κάθε μηχανήματος αν αισθανθείτε δυσφορία, αίσθημα μυρμηγκιάσματος ή πόνο. Ζητήστε ιατρική συμβουλή πριν συνεχίσετε τη χρήση.



• Μη μεταφέρετε το εργαλείο από τον εύκαμπο σωλήνα.



• Διατηρείτε το σώμα σας σε στάση ισορροπίας και σταθερό. Μην υπερβαίνετε τη θέση ισορροπίας όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο.



• Κλείνετε πάντα την παροχή αέρα και αποσυνδέετε τον εύκαμπο σωλήνα παροχής αέρα πριν από την εγκατάσταση, αφαίρεση ή ρύθμιση οποιουδήποτε εξαρτήματος στο εργαλείο αυτό ή πριν από την εκτέλεση τυχόν εργασιών συντήρησης στο εργαλείο αυτό.



• Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας όπως γυαλιά, γάντια, υποδήματα ασφαλείας, καθώς και ακουστική προστασία. Να είστε σε εγρήγορση, να σκέφτεστε λογικά και να επιδεικνύετε προσοχή κατά τη χρήση του μηχανήματος.



• Φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά ματιών με σήμανση CE κατά τη λειτουργία ή συντήρηση αυτού του εργαλείου.



• Μη λειτουργείτε σε πίεση υψηλότερη από την μέγιστη πίεση του εργαλείου που αναγράφεται στη στήλη «β» του πίνακα τεχνικών δεδομένων.



• Μη λιπαίνετε υπερβολικά και μην χρησιμοποιείτε λάδι πολύ ψηλού βαθμού, καθώς μπορεί να προκληθεί διακοπή της λειτουργίας και μείωση της απόδοσης.

Δ Το εργαλείο αυτό της BOSTITCH να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί, για παράδειγμα: φινιρίσμα πόρτων και παραθύρων, επιπλοποιεία, κορνιζές και τελικά στάδια στην κατασκευή επίπλων. Τα εργαλεία αυτά να χρησιμοποιούνται σε ξύλινες επιφάνειες μόνο. Σε περίπτωση που δεν είστε βέβαιοι για την καταλληλότητα του εργαλείου σε συγκεκριμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με το τοπικό σας γραφείο πωλήσεων.

### ΦΟΡΤΩΣΗ

Δ Προειδοποίηση! Κατά τη φόρτωση του εργαλείου 1) Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος στην περιοχή εκφόρτισης συνδετήρων του εργαλείου, 2) Μην στρέφετε ποτέ το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή προς οποιαδήποτε άλλα άτομα, 3) Μην τραβάτε τη σκανδάλη ή πιέζετε το ζυγό ασφαλείας καθώς μπορεί να προκληθεί τυχαία ενεργοποίηση, πιθανόν προκαλώντας τραυματισμό.

1. Πατήστε την ασφάλεια του γεμιστήρα και τραβήξτε πίσω τον γεμιστήρα. (Εικ. 1)
2. Με τον γεμιστήρα τελείως ανοικτό, βάλτε μέσα τους συνδετήρες. Πρέπει να έχετε στραμμένες τις μύτες προς το κάτω μέρος του γεμιστήρα. (Εικ. 2)
3. Πιέστε τον γεμιστήρα προς τα εμπρός. Συνεχίστε να πιέζετε μέχρι να κουμπώσει η ασφάλεια. (Εικ. 3)

### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΑΡΕΙΔΕΥΣΗΣ

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, καθώς μπορεί να σημειωθεί τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τον τραυματισμό.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΕΠΑΦΗ:

Μοντέλα: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΕΠΑΦΗ

ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΕΠΑΦΗ.

**Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, καθώς μπορεί να σημειωθεί τυχαία ενεργοποίηση, προκαλώντας ενδεχομένως τον τραυματισμό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα εργαλεία που είναι επισημασμένα με αυτό το σύμβολο διαθέτουν τη λειτουργία ενεργοποίησης με επαφή ή τη λειτουργία ενεργοποίησης με συνεχή επαφή ή την επιλέξιμη ενεργοποίηση με επιλεγμένη την ενεργοποίηση με επαφή.

### ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΕΠΑΦΗ:

Τα εργαλεία αυτά είναι σχεδιασμένα για χρήση σε εφαρμογές παραγωγής, όπως παλέτες, έπιπλα, προκατασκευασμένα σπίτια ή ταπετσαρίες. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για εφαρμογές όπως το κλείσιμο κιβωτίων ή καφρασιών και την τοποθέτηση συστημάτων ασφάλειας μεταφοράς σε τρέιλερ ή φορτηγά. Το εργαλείο αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε ασφαλείς χώρους εργασίας. Θα πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή για την αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης κατά την αλλαγή από μια θέση εργασίας σε μια άλλη.

Η κανονική λειτουργική διαδικασία για τα εργαλεία με «Ενεργοποίηση με επαφή» συνίσταται στην ενεργοποίηση του σταματήματος ασφάλειας από τον χειριστή ενώ κρατά πιεσμένη τη σκανδάλη, εισάγοντας έτσι έναν συνδετήρα κάθε φορά που το εργαλείο έρχεται σε επαφή με το κομμάτι προς επεξεργασία. Αυτό επιτρέπει τη γρήγορη τοποθέτηση συνδετήρων σε διάφορους τύπους εφαρμογών, όπως επενδύσεις, στεγανοποίηση γεφυρών και συναρμολόγηση παλετών. Όλα τα πνευματικά εργαλεία υπόκεινται στο φαινόμενο της παλινδρόμησης μετά από τη στερέωση συνδετήρων.

Το εργαλείο μπορεί έτσι να αναπηδήσει αφήνοντας τον ζυγό ασφάλειας και σε περίπτωση που κατά λάθος έρθει ξανά σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας ενώ η σκανδάλη ακόμα πιεσμένη (το δάχτυλο κρατά ακόμα πιεσμένη τη σκανδάλη), ένας δεύτερος ανεπιθύμητος συνδετήρας μπορεί να στερεωθεί.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΝΔΕΤΗΡΩΝ “DIAL-A-DEPTH™” (ΕΙΚ. 4)

Το σύστημα ελέγχου των συνδετήρων DIAL-A-DEPTH™ εξασφαλίζει ακριβέστατο έλεγχο του βάθους διείσδυσης του συνδετήρα, από πλήρη διείσδυση ώστε να μην εξέχει καθόλου από την επιφάνεια εργασίας μέχρι πιο ρηχή ή πιο βαθιά διείσδυση. Πρώτα, ρυθμίζετε την πίεση του αέρα για τη συγκεκριμένη εργασία και στη συνέχεια χρησιμοποιώντας το σύστημα DIAL-A-DEPTH™ ρυθμίζετε το βάθος διείσδυσης του συνδετήρα.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΥΚΑΤΕΥΘΥΝΟΜΕΝΗΣ ΕΚΤΟΝΩΣΗΣ (ΕΙΚ. 5)

Για να ρυθμίσετε την πολυκατευθυνόμενη εκτόνωση, απλά γυρίστε τον εκτροπέα στην κατεύθυνση που θέλετε, όπως φαίνεται στην εικόνα: δείτε τα βέλη.

## **Avvertenza!**



**AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI.**

- CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA
- PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE, LEGGERE SIA IL PRESENTE MANUALE CHE IL MANUALE DI SICUREZZA ED ISTRUZIONI D'USO.
- CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO.
- LA MANCATA OSSERVANZA DELLE SEGUENTI AVVERTENZE POTREBBE DARE LUOGO A LESIONI.



• Non utilizzare tubi flessibili e raccordi danneggiati, sfilacciati o deteriorati.



• Gli utensili pneumatici possono vibrare durante l'uso. Le vibrazioni, i movimenti ripetitivi o posizioni scomode potrebbero essere dannose per mani e braccia. In caso di sensazione di disagio, formicolio o dolore, smettere di usare qualsiasi macchina. Prima di riprendere a utilizzarle, ricorrere alle cure mediche.



• Non trasportare l'utensile tenendolo dal tubo flessibile.



• Mantenere la posizione del corpo bilanciata e salda. Quando si utilizza questo utensile, non sporgersi.



• Disinserire sempre l'alimentazione pneumatica e scollegare il tubo flessibile dell'aria prima di installare, rimuovere o regolare uno qualsiasi degli accessori su questo utensile o prima di realizzare qualsiasi intervento di manutenzione su di esso.



• Usare dispositivi di protezione quali occhiali, guanti, calzature di sicurezza, oltre che protezione acustica. Quando si usa la macchina, stare all'erta, servirsi del buon senso e prestare attenzione.



• Quando si utilizza o realizzano interventi di manutenzione su questo utensile, indossare sempre protezione per gli occhi a marchio CE.



• Utilizzare a una pressione non superiore a quella massima dell'utensile indicata nella colonna "I" della tabella dei dati tecnici.



• Non eccedere con la lubrificazione e non usare olio di grado pesante che potrebbe causare lo stallo e prestazioni scadenti.

**⚠ Usare l'utensile BOSTITCH esclusivamente per i fini per i quali è stato concepito, cioè la rifinitura intorno a porte, finestre e bordature; fondi di cassetti, pannelli posteriori dei mobiletti e la realizzazione di armadietti; incorniciatura di quadri e rifiniture di mobili. Questi utensili non devono essere utilizzati per scopi diversi dalle applicazioni legno su legno. Se non si è sicuri dell'idoneità di questo utensile per una specifica applicazione, contattare l'ufficio vendite locale.**

### CARICAMENTO

**⚠ Attenzione!** Quando si carica l'utensile 1) Non posizionare mai una mano o qualsiasi parte del corpo nella zona di scarico dell'utensile; 2) Non puntare mai l'utensile verso di sé o di chiunque altro; 3) Non tirare il grilletto o abbassare il dispositivo di sicurezza, onde evitare l'attuazione accidentale, con possibile rischio di lesioni.

- 1 Premere il tasto di rilascio e tirare indietro il caricatore. (Fig. 1)
2. Con il caricatore completamente aperto, inserire i punti. I punti devono essere rivolti verso il fondo del caricatore. (Fig. 2)
3. Spingere in avanti il caricatore e continuare a spingerlo fino ad agganciarlo. (Fig. 3)

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CON SICURA

**⚠ AVVERTENZA!** Scollegare sempre l'alimentazione pneumatica prima di apportare regolazioni, poiché potrebbe verificarsi un azionamento accidentale da cui potrebbero derivare lesioni.

### MODALITÀ DI AZIONAMENTO PER CONTATTO:

Modelli: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### AZIONAMENTO PER CONTATTO

Questi utensili sono dotati di azionamento per contatto.

**⚠ AVVERTENZA!** Scollegare sempre l'alimentazione pneumatica prima di apportare regolazioni, poiché potrebbe verificarsi un azionamento accidentale da cui potrebbero derivare lesioni.



**⚠ AVVERTENZA!** Gli utensili contrassegnati con questo simbolo hanno azionamento per contatto, azionamento per contatto continuo o azionamento selezionabile con azionamento per contatto selezionato.

### QUANDO CI SI TROVA IN MODALITÀ DI AZIONAMENTO PER CONTATTO:

Questi utensili sono progettati per l'uso in applicazioni di produzione quali pallet, arredamento, alloggiamenti prefabbricati o tappezzeria. **NON** usare per applicazioni quali chiusura di scatole o casse e montaggio di sistemi di sicurezza per trasporto su rimorchi e camion. Questo utensile deve essere usato

esclusivamente in luoghi di lavoro sicuri. Occorre prestare attenzione onde impedire l'azionamento accidentale quando si passa da una posizione di lavoro a un'altra.

La procedura operativa comune negli utensili ad "Azionamento per contatto" prevede che l'operatore azioni la sicura mentre tiene il grilletto premuto, in modo da inserire un elemento di fissaggio a ogni contatto con il pezzo in lavorazione. Ciò consentirà la collocazione rapida dell'elemento di fissaggio su molti lavori, quali coperture, rivestimenti e montaggio di pallet. Tutti gli utensili pneumatici sono soggetti al fenomeno del rinculo quando inseriscono gli elementi di fissaggio.

L'utensile può rimbalzare, rilasciando il dispositivo di sicurezza e, nel caso finisca per entrare di nuovo accidentalmente in contatto con la superficie del pezzo con il grilletto ancora premuto (il dito tiene ancora premuto il grilletto), inserirà un secondo elemento di fissaggio.

#### **IL REGOLATORE DI INCASSO "DIAL-A-DEPTH" (FIG. 4)**

Il regolatore di incasso DIAL-A-DEPTH™ fornisce un controllo preciso sulla profondità di incasso del fissaggio; da pari con la superficie del pezzo di lavoro a leggermente oppure molto incassato. Prima tarare la pressione dell'aria compressa per una penetrazione costante nel materiale da fissare, poi usare il regolatore DIAL-A-DEPTH™ per fornire l'incasso desiderato.

#### **REGOLAZIONE DELLO SCARICO ARIA (FIG. 5)**

Per regolare lo scarico dell'aria, ruotare il diflettore nella posizione desiderata come mostrato: frecce.

## Advarsel!



**ADVARSEL: LES BRUKSANVISNINGEN SLIK AT SKADERISIKOEN KAN REDUSERES.**

- INNEHOLDER VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON
- LES BÅDE DENNE HÅNDBOKEN OG SIKKERHETS- OG BETJENINGSMANUALEN FØR DU BRUKER VERKTØYET.
- LAGRE FOR FREMTIDIG REFERANSE.
- FARE FOR SKADE HVIS FØLGENDE ADVARSLER IKKE FØLGES.



• Bruk ikke skadede, frynsede eller slitte luftslinger og beslag.



• Luftdrevne verktøy kan vibrere under bruk. Vibrering, repeterende bevegelser eller ubehagelige posisjoner kan være skadelig for hendene eller armene dine. Ikke bruk maskiner dersom ubehag, prikking eller smerte oppstår. Oppsøk lege før du fortsetter bruk.



• Ikke bær verktøyet etter slangen.



• Hold kroppsstillingen balansert og stødig. Ikke overvurder deg selv når du bruker dette verktøyet.



• Skru alltid av lufttrykket og koble fra lufttilførselslangen før installasjon, fjerning eller justering av tilbehør på verktøyet, eller før vedlikehold.



• Bruk beskyttelsesutstyr som briller, hansker, vernesko og hørselsvern. Vær årvåken, bruk sunn fornuft og vær oppmerksom under bruk av maskinen.



• Bruk alltid egnet CE-merket øyebeskyttelse når du bruker eller utfører vedlikehold på dette verktøyet.



• Bruk ikke mer enn verktøyets maksimale trykk som angitt i kolonne "I" i tabellen med tekniske data.



• Bruk ikke for mye olje eller tungolje da dette kan føre til dårlig ytelse og maskinen kan kjøre seg fast.

⚠ **Bruk BOSTITCH-verktøyet kun til det det er beregnet på, som: avslutning rundt dører, vinduer og lister, skuffebunner, skaprygger og feste av skaper, bilderammer og møbler. Disse verktøyene bør ikke brukes til noe annet enn å feste tre til tre. Hvis du er usikker på dette verktøyets egnethet for bestemte bruksformål, ber vi deg kontakte ditt lokale salgskontor.**

### LADING

⚠ **Advarsel!** Når du mater verktøyet 1) Hold aldri hender eller andre kroppsdeler i nærheten av spikerpistolens utskytingszone; 2) Sikt aldri verktøyet mot deg selv eller andre; 3) Trykk aldri på avtrekkeren eller hold inne sikkerhetsguiden da dette kan forårsake ulykker og personskader.

1. Trykk ned utløsningsknappen til magasinet og trekk magasinet tilbake. (Fig. 1)
2. Åpne magasinet helt og sett inn festeanordninger. Spissene må være mot bunnen på magasinet (Fig. 2)
3. Skyv magasinet forover. Fortsett å skyve inntil sperrehaken faller på plass. (Fig. 3)

### DRIFTSMODUS

⚠ **ADVARSEL! Koble alltid fra lufttilførselen før du foretar justeringer, da det kan oppstå utilsiktet aktivering, noe som vil kunne forårsake skade.**

### BERØRINGSUTLØSNINGSMODUS:

Modeller: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### KONTAKTMODUS

**FØLGENDE VERKTØY ER UTSTYRT MED KONTAKTMODUS.**

⚠ **ADVARSEL! Koble alltid fra lufttilførselen før du foretar justeringer, da det kan oppstå utilsiktet aktivering, noe som vil kunne forårsake skade.**



⚠ **ADVARSEL!** Verktøy merket med dette symbolet har enten kontaktmodus, kontinuerlig sekvensiell modus eller valgbar modus med valgt driftsmodus.

### NÅR VERKTØYET ER I KONTAKTMODUS:

Disse verktøyene er utviklet for bruk i produksjonsapplikasjoner som paller, møbler, produserte boliger eller møbeltrekk.

**IKKE** bruk dem til bruksformål som å lukke kasser eller festing av transportsikkerhetssystemer til vogntog og lastebiler. Dette verktøyet må kun brukes under sikre arbeidsomgivelser. Utvis forsiktighet for å hindre feilaktig utløsning når du endrer arbeidsposisjon.

Alminnelig prosedyre for bruk når det gjelder «kontaktmodus»-verktøy er for brukeren å utløse sikkerhetssyklus, idet avtrekkeren holdes inne, noe som driver en festeanordning hver gang stedet der spikeren skal skytes inn berøres. Dette vil gjøre det

mulig å plassere festeanordningen hurtigere ved mange bruksformål, slik som legging av takpapp, bjelker og snekring av paller. Alle pneumatiske verktøy opplever rekyl under utløsning av festeanordninger.

Verktøyet kan sprette tilbake, flytte sikkerhetsbøylene, og uforsettlig bevege sikkerhetsbøylene mot en annen arbeidsflate med avtrekkeren fortsatt aktivert (fingeren holder fortsatt avtrekkeren nede), og en annen uønsket festeanordning kan skytes ut.

#### **DYBDEJUSTERINGEN "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)**

Dybdejusteringen "DIAL-A-DEPTH™" gir en nøyaktig kontroll av krampens dykking i arbeidstykket, fra å være på linje med overflaten til en liten eller veldig dyp forsenkning. Kalibrer først lufttrykket for en jevn gjennomtregning i materialet som skal festes, og bruk deretter regulatoren DIAL-A-DEPTH™ for å oppnå ønsket forsenkning.

#### **JUSTERE RETNINGEN PÅ SPIKERPISTOLENS RETURLUFT(EKSOSLUFT) (FIG. 5)**

Løsne skruen midt på luftretteren, dreii utløpet som ønsket og stram til skruen.

## **Advertência!**



**ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES.**

- **CONTÉM INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE.**
- **LEIA O PRESENTE MANUAL E O MANUAL DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR ESTA FERRAMENTA.**
- **GUARDE PARA FUTURA CONSULTA.**
- **O INCUMPRIMENTO DESTES AVISOS PODE PROVOCAR LESÕES.**



• Não utilize mangueiras de ar e acessórios danificados, desgastados ou deteriorados.



• As ferramentas pneumáticas podem vibrar durante a utilização. Vibrações, movimentos repetitivos ou posições desconfortáveis podem ser prejudiciais para as mãos e os braços. Deixe de utilizar a máquina se sentir desconforto, formigamento ou dor. Consulte o médico antes de recomeçar a utilização.



• Não pegue na ferramenta pela mangueira.



• Mantenha uma postura corporal equilibrada e firme. Não se incline ao trabalhar com esta ferramenta.



• Desligue sempre a alimentação de ar e retire a mangueira de alimentação de ar antes de instalar, remover ou ajustar qualquer acessório nesta ferramenta, ou antes de executar qualquer trabalho de manutenção nesta ferramenta.



• Utilize equipamento de proteção como óculos, luvas, calçado de segurança e proteção acústica. Mantenha-se atento, utilize o bom senso e preste atenção sempre que utilizar a máquina.



• Utilize sempre proteção ocular adequada com marcação CE ao trabalhar nesta ferramenta ou executar qualquer operação de manutenção.



• Operar a ferramenta a uma pressão inferior ao valor máximo indicado na coluna "I" da tabela das Especificações Técnicas.



• Não coloque demasiado óleo e não utilize óleos pesados já que pode ocorrer encravarmento e redução do desempenho.

**⚠ Utilize a ferramenta BOSTITCH somente com os objectivos para que foi concebida, tal como: o acabamento à volta das portas, janelas e bordos; fundos de gavetas, traseiras de armários e construção de armários; emolduramento de quadros e ornamentação de mobílias. Estas ferramentas não deverão ser utilizadas em nenhuma aplicação que não seja de madeira. Caso tenha dúvidas sobre o tipo de aplicação desta ferramenta em determinadas tarefas, contacte o departamento de vendas da sua localidade.**

### CARREGAR

**⚠ Aviso!** Quando carregar a ferramenta 1) Nunca coloque as mãos ou qualquer parte do corpo na área de descarga dos fixadores da ferramenta; 2) Nunca aponte a ferramenta para si ou para qualquer outra pessoa; 3) Não puxe o gatilho nem pressione o apalpador de segurança pois pode ocorrer um accionamento accidental, que poderá causar lesões.

1. Carregue no botão de desengate do alimentador e puxe-o para fora. (Fig. 1)
2. Com o alimentador totalmente aberto, introduza os agrafos. As pontas devem ficar encostadas ao fundo do alimentador. (Fig. 2)
3. Empurre o alimentador para a frente. Continue a empurrar até o fecho engatar. (Fig. 3)

### MODO DE DISPARO

**⚠ ATENÇÃO!** Desligar sempre o ar comprimido da cravadora, antes de fazer quaisquer ajustamentos, com vista a prevenir disparos accidentais e possíveis lesões corporais.

### DISPARO COM CONTACTO:

Modelos: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### DISPARO POR CONTACTI

**ESTAS FERRAMENTAS FUNCIONAM COM DISPARO COM CONTACTO.**

**⚠ ATENÇÃO!** Desligar sempre o ar comprimido da cravadora, antes de fazer quaisquer ajustamentos, com vista a prevenir disparos accidentais e possíveis lesões corporais.



**⚠ ATENÇÃO!** As ferramentas marcadas com este símbolo funcionam com disparo com contacto, disparo contínuo com contacto ou disparo seleccionável com disparo com contacto seleccionado.

### MODO DE DISPARO COM CONTACTO:

Estas ferramentas são concebidas para um aplicações de produção industrial, como fabricação de paletes, mobiliário, pré-fabricação de elementos de construção ou revestimentos (estofagem). **NÃO UTILIZAR** para outras



aplicações, como fecho de embalagens de madeira ou outros materiais e instalação de sistemas de segurança em transportes rodoviários. Esta ferramenta deve apenas ser utilizada em locais de trabalho com medidas de segurança apropriadas. Operar a ferramenta com cuidado, para impedir os disparos acidentais aquando da mudança de posição de trabalho.

O procedimento normal para o “disparo com contacto” é o operador accionar o dispositivo de segurança com o gatilho premido, o que permite cravar um prego de cada vez que a ferramenta entra em contacto com a peça de trabalho. Deste modo, a ferramenta pode ser utilizada rapidamente em muitos tipos de trabalho, como montagem de revestimento de superfícies ou fabricação de plataformas ou paletes. Todas as cravadoras pneumáticas dão “coice” durante a cravação dos pregos.

Este “coice” pode fazer saltar a ferramenta e libertar a haste de segurança e, em caso de contacto acidental com a peça de trabalho com o gatilho premido, provocar a cravação de um segundo prego.

#### **REGULADOR DE ENCAIXE “DIAL-A-DEPTH™” (FIG. 4)**

O Regulador de encaixe “DIAL-A-DEPTH™” controla a profundidade do fixador, a partir do nível da superfície até pouco ou muito profundo. Para começar, regular o ar comprimido para ter uma penetração constante no material que deve ser fixado, a seguir usar o Regulador DIAL-A-DEPTH™ para obter o encaixe desejado.

#### **DEFLECTOR DIRECCIONAL DE AR (FIG. 5)**

Para posicionar a descarga é suficiente colocá-la na posição desejada, setas.

## ¡Advertencia!



**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

- SE ADJUNTA INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD.
- LEA ESTE MANUAL Y EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.
- GUÁRDELO PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.
- SI NO TIENE EN CUENTA LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS PODRÍA CAUSAR LESIONES.



• No utilice accesorios ni mangueras de aire dañadas, deshilachadas o deterioradas.



• Las herramientas accionadas por aire pueden vibrar durante el uso. Las vibraciones, movimientos repetitivos o posturas incómodas pueden ser dañinas para sus manos y brazos. Deje de utilizar las máquinas si le produce dolor, malestar o sensación de hormigueo. Solicite asistencia médica antes de reanudar el uso.



• No transporte la herramienta agarrándola por la manguera.



• Mantenga la postura de su cuerpo equilibrada y firme. No se extralimite cuando utilice esta herramienta.



• Apague siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, quitar o ajustar cualquier accesorio a esta herramienta o antes de realizar cualquier mantenimiento en la misma.



• Utilice equipo de protección tal como gafas, guantes, calzado de seguridad y protección acústica. Manténgase alerta, utilice sentido común y preste atención cuando utilice la máquina.



• Utilice siempre protección ocular apropiada, que lleve la marca CE, cuando maneje o realice labores de mantenimiento en esta herramienta.



• Utilicela a una presión máxima que no exceda la indicada en la columna "I" de la tabla de datos técnicos.



• No utilice aceite en exceso ni aceite pesado ya que puede producir estancamiento y bajo rendimiento.

⚠ Utilice la herramienta BOSTITCH exclusivamente para los fines para los que ha sido diseñada, tales como: el acabado de marcos de puertas, ventanas y bordes; fijar suelos de madera y montar muebles; elaborar marcos de cuadros y molduras de muebles. Estas herramientas deben utilizarse exclusivamente para aplicaciones de madera con madera. Si no está seguro de la idoneidad de esta herramienta para determinadas aplicaciones, póngase en contacto con su oficina comercial más próxima.

### CARGA

⚠ Advertencia! Cuando cargue la herramienta, 1) No coloque nunca las manos ni otras partes del cuerpo en la zona de descarga del dispositivo de fijación de la herramienta; 2) Nunca apunte la herramienta a sí mismo ni a otras personas; 3) No tire del gatillo ni pulse el seguro palpador porque pueden producirse accidentes que pueden causar lesiones.

1. Apriete el botón para soltar la recámara y tire hacia atrás de la recámara. (Fig. 1)
2. Con la recámara completamente abierta, introduzca las grapas. Las puntas tienen que estar hacia el fondo de la recámara. (Fig. 2)
3. Empuje la recámara hacia delante. Siga empujando hasta que el pestillo encaje. (Fig. 3)

### MODO DE OPERACIÓN CON DISPARO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desconectar siempre el suministro del aire antes de realizar ajustes, ya que pueden producirse accionamientos accidentales y posibles lesiones.

### MODO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

Modelos: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

ESTAS HERRAMIENTAS CUENTAN CON UN ACCIONAMIENTO POR CONTACTO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desconectar siempre el suministro del aire antes de realizar ajustes, ya que pueden producirse accionamientos accidentales y posibles lesiones.



⚠ ¡ADVERTENCIA! Las herramientas marcadas con este símbolo tienen accionamiento por contacto continuo o accionamiento seleccionable con accionamiento por contacto seleccionado.

**CUANDO ESTÁ EN MODO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO:**

Estas herramientas están diseñadas para uso en aplicaciones de producción tales como palés, muebles, viviendas prefabricadas o tapicería. **NO** utilizar para aplicaciones tales como cerrar cajas o cajones ni para

colocar sistemas de seguridad de transporte en tráilers y camiones. Esta herramienta solamente debe utilizarse en lugares de trabajo seguros. Hay que tener cuidado de evitar que se accione accidentalmente al cambiarla de un lugar de trabajo a otro.

Las operaciones normales de mantenimiento para las herramientas con “accionamiento por contacto” consisten en activar, por parte del operador, el gatillo de seguridad manteniendo el gatillo apretado, disparando un dispositivo de fijación cada vez que se establece un contacto con la pieza en elaboración. Esto permitirá una rápida colocación del dispositivo de fijación en diferentes tipos de aplicación, como revestimientos, entablados y montaje de palés. Todas las herramientas neumáticas están sujetas al fenómeno del contragolpe después de la introducción de los dispositivos de fijación.

La herramienta puede rebotar soltando el seguro palpador y, en el caso de que termine entrando en contacto accidentalmente con la superficie de la pieza con el gatillo todavía apretado (el dedo todavía tiene apretado el gatillo), podría dispararse un segundo dispositivo de fijación no deseado.

#### **REGULADOR DE ENCAJE “DIAL-A-DEPTH™” (FIG. 4)**

El regulador de encaje DIAL-A-DEPTH™ permite realizar un control preciso de la profundidad de encaje del elemento fijado: desde una posición a una profundidad a la par con la superficie de la pieza de trabajo hasta ligeramente o muy encajada. Primero se deberá regular la presión del aire comprimido para obtener una penetración constante en el material que se debe finar, sucesivamente utilizar el regulador DIAL-A-DEPTH™ para realizar el encaje deseado.

#### **DEFLECTOR DE AIRE ORIENTABLE (FIG. 5)**

Para orientar el punto de descarga es suficiente girarlo hasta la posición deseada, flechas.

## Varning!



**VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR PERSONSKADA, LÄS INSTRUKTIONSHANDBOKEN.**

- VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION BIFOGAS.
- LÄS BÅDE DENNA MANUAL OCH MANUAL FÖR SÄKERHETS OCH ANVÄNDNINGSTRUKTIONER INNAN ANVÄNDNING AV DETTA VERKTYG.
- SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV.
- OM DU INTE UPPMÄRKSAMMAR FÖLJANDE VARNINGAR KAN DU SKADAS.



- Använd inte skadade, slitna eller försämrade luftslangar och rördelar.



- Tryckluftsdrevena verktyg kan vibrera när de används. Vibrationer, repetitiva rörelser eller obehärliga positioner kan skada armar och händer. Sluta använda verktyget om du känner obehag, en stickande känsla eller smärta. Sök medicinsk rådgivning innan du återupptar användningen



- Bär aldrig verktyget i sladden.



- Låt kroppshållningen vara balanserad och stadig. Sträck dig inte för långt när du arbetar med verktyget.



- Stäng alltid av tryckluften och koppla bort tryckluftsslagen innan du monterar, tar bort eller justerar något tillbehör på verktyget eller innan du utför underhåll på verktyget.



- Använd skyddsutrustning som skyddsglasögon, skyddshandskar, skyddsskor samt akustiskt skydd. Var vaksam, använd sunt förnuft och var uppmärksam när du använder maskinen.



- Bär alltid lämpliga CE-märkta skyddsglasögon när du använder verktyget och utför underhåll.



- Arbeta inte vid högre tryck än de tryck som specificeras i kolumn "I" i den tekniska datatabellen.



- Använd inte för mycket olja och inte heller tunga oljor eftersom det kan resultera i att motorn stannar eller att prestandan sjunker.

**⚠ Använd endast BOSTITCH-verktyget för det ändamål som det var avsett för, som till exempel: stiftning runt dörrar, fönster och kantning; lådbottnar, skåpsryggar och skåpstillsverkning, ramtillsverkning och möbelbård. Dessa verktyg bör inte användas för andra ändamål än för tillämpningar med trä mot trä. Vid osäkerhet kring verktygets lämplighet för vissa användningsområden ska det lokala säljkontoret kontaktas.**

### LADDNING

**⚠ Varning! När du laddar verktyget 1) Lagg aldrig en hand eller annan kroppsdel i det område där spik skjuts ut ur spikpistolen; 2) Peka aldrig verktyget mot dig själv eller någon annan; 3) Tryck inte på avtryckaren eller släpp säkerhetsutlösningen eftersom verktyget då kan aktiveras ofrivilligt och orsaka personskada.**

1. Tryck på frigöringsknappen på magasinet och dra tillbaka magasinet. (Fig. 1)
2. Lagg i fästelementen med magasinet helt öppet. Spetsarna ska vara nedåt i magasinet. (Fig. 2)
3. Tryck magasinet framåt. Fortsätt att trycka tills spärren kopplas till. (Fig. 3)

### AVFYRINGSLÄGE

**⚠ VARNING! Koppla alltid bort luftförsörjningen innan justeringar görs för att undvika oavsiktlig manövrering som kan orsaka skada.**

### KONTAKTAVFYRING

Modeller: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### KONTAKTAVFYRING

**DESSA VERKTYG ÄR FÖRSEDDA MED KONTAKTAVFYRING.**

**⚠ VARNING! Koppla alltid bort luftförsörjningen innan justeringar görs för att undvika oavsiktlig manövrering som kan orsaka skada.**



**⚠ VARNING!** Verktyg som har märkts med den här symbolen har antingen kontaktavfyrning, kontinuerlig kontaktavfyrning eller valbar avfyrning med kontaktavfyrning inställt.

### VID KONTAKTAVFYRINGSLÄGE:

Dessa verktyg har konstruerats för användning i produktionstillämpningar, t.ex. lastpallar, möbler, mobila hem och möbelstoppning. Använd **INTE** för applikationer såsom förslutning av kartonger eller lådor och infästning av transportsäkerhetssystem på lastflak eller lastbilar. Verktyget ska bara användas på säkra arbetsplatser. Försiktighet måste iakttas för att förhindra oavsiktlig avfyrning när du växlar från en arbetsposition till en annan.

Den vanliga arbetsproceduren för verktyg inställda på "Kontaktavfyring" är att operatören aktiverar säkerhetsbygeln samtidigt som avtryckaren hålls intryckt, vilket leder till att ett fästelement skjuts in varje gång verktyget kommer i kontakt med arbetsstycket. Detta system ger snabb placering av fästelement, vilket är fördelaktigt vid många arbeten, såsom spåntning, trädäck och pallmontering. Vid användning av tryckluftsdrivna verktyg föreligger risk för rekylverkan när fästelementen skjuts in.

Verktyget kan studsas och få säkerhetsbygeln att frigöras, och om verktyget oavsiktligt får kontakt med arbetsytan och avtryckaren fortfarande är aktiverad (fingret håller fortfarande avtryckaren intryckt) kommer ett andra fästelement oavsiktligt att skjutas ut.

#### **REGULATORN FÖR SPIKNINGSDJUP "DIAL-A-DEPTH™" (FIG. 4)**

Regulatorn för spikningsdjup DIAL-A-DEPTH™ ger en noggrann kontroll av spikningsdjupet; från jäms med arbetsmaterialets yta till lätt eller mycket djupgående. Först justeras tryckluftens tryck för jämn islagskraft i materialet som skall fästas, sedan används regulatorn DIAL-A-DEPTH™ för att uppnå det önskade spikningsdjupet.

#### **VRIDBAR LUFTDEFLEKTOR (FIG. 5)**

För att reglera uttömningsriktningen vrids den bara i det önskade läget, pilarna.

## Ostrzeżenie!



**OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA, PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ.**

- W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SĄ ZAWARTE WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA.
- PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z NARZĘDZIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ ORAZ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA.
- ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.
- NIESTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SKUTKOWAĆ POWSTANIEM URAZÓW.



• Nie używać uszkodzonych/postrzępionych węży ani armatury o niepewnym stanie technicznym.



• Narzędzia pneumatyczne mogą wibrować podczas pracy. Wibracje, wielokrotnie powtarzane ruchy i/lub niewygodna pozycja podczas pracy mogą mieć negatywny wpływ na ramiona i ręce operatora. W przypadku dyskomfortu, pieczenia lub bólu należy przerwać korzystanie ze szwywacza. Przed wznowieniem pracy zasięgnąć porady lekarza.



• Nie przenosić urządzenia, trzymając za wąż.



• Utrzymywać ciało w równowadze podczas używania szwywacza. Nie nadwężać się podczas pracy.



• Przed zabudową, zdjęciem lub regulacją części narzędzia oraz przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych ZAWSZE wyłączyć dopływ sprężonego powietrza i odłączyć wąż zasilający.



• Stosować środki ochrony osobistej, takie jak okulary, rękawice i obuwie ochronne oraz ochroniacze słuchu. Podczas używania szwywacza zachować ostrożność, zdrowy rozsądek i uwagę.



• Podczas używania lub konserwacji tego narzędzia zawsze nosić okulary ochronne certyfikowane znakiem CE.



• Nie używać narzędzia pod ciśnieniem wyższym niż maksymalne podane w kolumnie „I” w tabeli danych technicznych.



• Nie smarować narzędzia nadmierną ilością oleju i nie używać oleju ciężkiego, ponieważ dojdzie do spowolnienia pracy i zmniejszenia wydajności szwywacza.

△ Narzędzi firmy BOSTITCH należy używać wyłącznie w celach do jakich zostały przeznaczone, to znaczy: prace wykończeniowe wokół drzwi, okien i framug, produkcja den do szuflad, tyłów szafek i do wyrobu szafek, oprawianie obrazów i trzymywanie mebli. Narzędzia te powinny być używane wyłącznie do łączenia drewna z drewnem. Jeśli nie masz pewności co do przydatności tego narzędzia do określonych zastosowań, skontaktuj się z lokalnym biurem sprzedaży.

### ŁADOWANIE NARZĘDZIA

△ **Ostrzeżenie!** Podczas ładowania łączników do urządzenia 1) nigdy nie wolno ustawiać dłoni ani jakiegokolwiek innej części ciała przed punktem wylotu łączników; 2) nigdy nie wolno kierować urządzeniem na siebie ani na inną osobę; 3) nie należy naciskać spustu ani widelca bezpieczeństwa, gdyż może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

1. Nacisnąć przycisk zwalnający magazynka i pociągnąć magazynek do tyłu. (Ryc. 1)
2. Mając całkowicie otwarty magazynek, włożyć spinacze. Końcówki muszą być skierowane w dół magazynka. (Ryc. 2)
3. Pchnąć magazynek do przodu. Kontynuować popychanie, aż zostanie zatrzaśnięty zatrzaśk. (Ryc. 3)

### URUCHAMIANIE TRYBÓW PRACY

△ **OSTRZEŻENIE!** Przed regulacją zawsze należy odłączyć dopływ powietrza, ponieważ może dojść do przypadkowego załączenia powodującego obrażenia ciała.

### TRYB KONTAKTOWY:

Modele: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### URUCHAMIANIE KONTAKTOWE

TE NARZĘDZIA SĄ WYPOSAŻONE W KONTAKTOWY MECHANIZM URUCHAMIANIA.

△ **OSTRZEŻENIE!** Przed regulacją zawsze należy odłączyć dopływ powietrza, ponieważ może dojść do przypadkowego załączenia powodującego obrażenia ciała.



△ **OSTRZEŻENIE!** Narzędzia oznaczone tym symbolem mają funkcję uruchamiania kontaktowego, ustawione na stałe uruchomienie kontaktowe albo możliwość wyboru trybu uruchamiania z wybranym uruchamianiem kontaktowym.

### W TRYBIE KONTAKTOWYM:

Te narzędzia są przeznaczone do produkcji palet, mebli, domów z prefabrykatów i mebli tapicerskich. **NIE WOLNO** ich używać w zastosowaniach takich jak zamykanie opakowań kartonowych lub skrzyń

ani podczas mocowania transportowych systemów zabezpieczających na naczepach i pojazdach ciężarowych. Narzędzi należy używać jedynie w bezpiecznym miejscu pracy. Należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przypadkowego uruchomienia narzędzia podczas zmiany z jednego położenia roboczego na inne.

Wspólną cechą wszystkich narzędzi z „uruchamianiem kontaktowym” jest konieczność uruchomienia mechanizmu zabezpieczającego przez operatora przy trzymaniu wciśniętego spustu, co powoduje, że łącznik jest wyrzeliwany za każdym razem, gdy narzędzie dotknie detalu roboczego. Pozwala to na szybkie wyrzeliwanie łączników w przypadku wielu prac, np. kładzenie poszycia, deskowanie czy montaż palet. Każde narzędzie pneumatyczne ulega odrzutowi przy wyrzeliwaniu łączników.

Narzędzie może się odbić, zwalniając mechanizm zabezpieczający, i w sposób niezamierzony przez operatora dotknąć powierzchni detalu roboczego w momencie, gdy spust nadal jest wciśnięty (palec nadal naciska spust), co powoduje niepożądane wyrzelenie drugiego łącznika.

#### **REGULACJA KONTROLI USTAWIENIA SPINACZA DIAL-A-DEPTH™ (RYC. 4)**

Funkcja regulacji kontroli ustawienia spinacza DIAL-A-DEPTH™ pozwala na dokładne kontrolowanie głębokości wchodzenia spinacza; od równej z powierzchnią roboczą do płytkiego lub głębokiego zagłębienia.

Najpierw należy ustawić ciśnienie powietrza na stały napęd dla specyficznej pracy, a następnie użyć regulacji kontroli ustawienia spinacza DIAL-A-DEPTH™ do uzyskania pożądanej głębokości wejścia.

#### **KIERUNKOWY ODCHYLACZ WYDECHU (RYC. 5)**

Regulowany odchylacz wydechu może być obracany ręką w dowolną pozycję bez używania jakichkolwiek narzędzi.

## **Varování!**



**VAROVÁNÍ: Z DŮVODU OMEZENÍ RIZIKA ZPŮSOBENÍ ZRANĚNÍ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE.**

- **OBSAŽENÉ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.**
- **NEŽ ZAČNETE TENTO NÁSTROJ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI KROMĚ TOHOTO NÁVODU I PŘÍRUČKU O BEZPEČNOSTI A OBSLUZE.**
- **USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**
- **NEDODRŽENÍ NÁSLEDUJÍCÍCH VAROVÁNÍ MŮŽE VÉST KE ZRANĚNÍ.**



• **Nepoužívejte poškozené, roztržené nebo poškozené vzduchové hadice a armatury.**



• **Vzduchem poháněné nástroje mohou při používání vibrovat. Vibrace, opakované pohyby nebo nepříjemné polohy mohou být škodlivé pro vaše ruce a paže. Zastavte používání jakéhokoliv stroje, pokud pocítíte nepohodlí, brnění nebo bolest. Před opětovným použitím vyhledejte lékařskou pomoc.**



• **Nepřemísťujte nástroj taháním za hadici.**



• **Udržujte vyvážený a stabilní tělesný postoj. Při provozu tohoto nástroje se nenatahujte mimo přirozenou polohu.**



• **Vždy vypněte přívod vzduchu a odpojte přírodní hadici před instalací, vyjmutím nebo seřizováním jakéhokoliv příslušenství na tomto nástroji nebo před prováděním jakékoli údržby tohoto nástroje.**



• **Používejte ochranné prostředky, jako jsou brýle, rukavice, bezpečnostní obuv, stejně jako akustická ochrana. Buďte ostražití, používejte zdravý rozum a během používání stroje dávejte pozor.**



• **Při provozu nebo údržbě tohoto nástroje vždy noste vhodnou ochranu očí s certifikací CE.**



• **Při práci s nástrojem dodržujte maximální tlak uvedený ve sloupci „I“ v tabulce s technickými údaji.**



• **Nepoužívejte příliš mnoho oleje a nepoužívejte olej s nízkou viskozitou, protože to může vést k selhání nástroje nebo poklesu výkonu.**

**⚠ Nástroj BOSTITCH použijte pouze pro účely, pro které byl navržen, jako například: úpravy kolem dveří, oken a hran; dna zásevek, zadní stěny skříní a výrobu skříní; rámování obrazů a lemování nábytku. Nástroje nepoužívejte na jiné materiály, nežli je spojování dřeva s dřevem. Pokud si nejste jisti vhodností tohoto nástroje pro určitě aplikace, obraťte se na místní prodejní kancelář.**

### PLNĚNÍ

**⚠ Varování!** Při plnění nástroje 1) nikdy nepokládejte ruku nebo jinou část těla do prostoru vystřelování sponek, 2) nikdy neměřte nástrojem na sebe nebo jinou osobou a 3) Nemačkejte spoušť a nestlačujte bezpečnostní narážku, protože může dojít k náhodnému vystřelení, které může způsobit zranění.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko zásobníku a zásobník zatáhněte dozadu. (Obr. 1)
2. Když je zásobník zcela otevřený, vložte upínadla. Hroty musí být proti dnu zásobníku. (Obr. 2)
3. Zatlačte zásobník vpřed. Tlačte, dokud nezapadne západka. (Obr. 3)

### PROVOZNÍ REŽIM NASTŘELOVÁNÍ

**⚠ VAROVÁNÍ!** Před prováděním seřizování vždy nejprve odpojte přívod tlakového vzduchu, aby nedošlo k náhodnému vystřelení a zranění osob.

### REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ:

**Modely:** SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### KONTAKTNÍ NASTŘELOVÁNÍ

**TYTO NÁSTROJE MAJÍ REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ.**

**⚠ VAROVÁNÍ!** Před prováděním seřizování vždy nejprve odpojte přívod tlakového vzduchu, aby nedošlo k náhodnému vystřelení a zranění osob.



**⚠ VAROVÁNÍ!** Nástroje označené tímto symbolem mají buď režim kontaktního nastřelování, souvislého kontaktního nastřelování, nebo volitelného nastřelování s možností kontaktního nastřelování.

### ZAPNUTÝ REŽIM KONTAKTNÍHO NASTŘELOVÁNÍ:

Tento nástroj je určen k použití při výrobě produktů, jako jsou palety, nábytek, vyráběné skříně nebo čalounění. **NEPOUŽÍVEJTE** tento nástroj k takovým účelům, jako je například zavírání krabic nebo beden a montáž bezpečnostních přepravních systémů na přívěsech a nákladních automobilech. Tento nástroj je určen pouze k použití na bezpečných pracovištích. Při přechodu z jednoho místa práce na druhé je třeba dbát na to, aby nedošlo k náhodnému uvedení do provozu.

Společným funkčním postupem u nástrojů s „kontaktním nastřelováním“ je aktivace bezpečnostní pojistky



obsluhující osobou, zatímco je spoušť stisknuta, takže je upevňovací prvek přibitý pokaždé, když dojde ke kontaktu s výrobkem. Tím je umožněno rychlé přibíjení upevňovacích prvků v případě mnoha různých prací, jako například při opláštování, montáži bednění a palet. U všech pneumatických nástrojů dochází během přibíjení upevňovacích prvků ke zpětnému rázu.

Náradí tak může odskočit, přičemž se uvolní bezpečnostní pojistka, a pokud dojde k náhodnému opětovnému kontaktu s povrchem výrobku a spoušť je stále stisknuta (prst stále drží stisknutou spoušť), může dojít k nechtěnému přibití další spony/hřebíku.

#### **“SEŘIZOVÁNÍ UPÍNADLA DIAL-A-DEPTH™” (OBR. 4)**

Prvek seřizování upínadla DIAL-A-DEPTH™ umožňuje přesné řízení hloubky zahloubení; ze stejné roviny s pracovním povrchem až po mělké nebo hluboké zahloubení. Nejprve nastavte tlak vzduchu, aby byl pohon konzistentní pro specifickou práci, poté pomocí seřizování upínadla DIAL-A-DEPTH™ nastavte požadovanou hloubku zaražení.

#### **SMĚROVÝ DEFLEKTOR VÝFUKU (OBR. 5)**

Nastavitelný deflektor výfuku lze do jakékoliv požadované polohy otočit rukou bez použití jakýchkoliv nástrojů.

## Výstraha!



**VAROVANIE: ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO PORANENIA, PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA POUŽITIE.**

- PRILOŽENÉ SÚ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.
- PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA TOHTO NÁSTROJA SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD, AKO AJ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE.
- ULOŽTE SI JU PRE PRÍPAD BUDÚCEJ POTREBY.
- NEDODRŽANIE NASLEDUJÚCICH VÝSTRAH MÔŽE VIEŤ K ZRANENIU.



• Nepoužívajte poškodené, popraskané alebo inak opotrebované vzduchové hadice ani spojky.



• Nástroje poháňané vzduchom môžu počas používania vibrovať. Vibrácie, opakované pohyby alebo nepríjemné polohy môžu byť škodlivé pre ruky a horné končatiny (ramená). Ak pociťujete nepríjemné pocity, trpnutie alebo bolesť, prestaňte používať akékoľvek strojné zariadenie. Pred obnovením používania sa obráťte na lekára.



• Neprenášajte nástroj za hadicu.



• Poloha tela by mala byť vyvážená a pevná. Počas používania tohto nástroja sa nesnažte dosiahnuť príliš ďaleko.



• Pred inštaláciou, odpájaním alebo nastavovaním akéhokoľvek príslušenstva tohto nástroja alebo pred vykonávaním údržby tohto nástroja vždy vypnite prívod vzduchu a odpojte hadicu prívodu vzduchu.



• Používajte osobné ochranné prostriedky, akými sú napríklad okuliare, rukavice, bezpečnostnú obuv, ako aj ochranu sluchu. Počas používania strojného zariadenia buďte ostražití, používajte zdravý úsudok a sústreďte sa na prácu.



• Keď používate tento nástroj alebo vykonávate jeho údržbu, vždy používajte vhodnú ochranu zraku s certifikátom CE.



• Pri používaní nástroja neprekračujte maximálnu hodnotu tlaku nástroja uvádzanú v stĺpci „I“ tabuľky s technickými údajmi.



• Nepoužívajte nadmerné množstvo oleja a nepoužívajte ťažké oleje – v opačnom prípade hrozí riziko zastavenia/zaseknutia nástroja a nízkeho výkonu.

△ Nástroje BOSTITCH použite len na účely, na ktoré bolo navrhnuté, ako sú: dokončovacie práce na dverách, oknách a okrajoch; spodných dieloch zásuviek, zadných dieloch a pri výrobe skrií; rámovanie obrazov a čalúnenie nábytku. Nástroje by sa nemalo používať na žiadny iný materiál než na aplikácie drevo/drevo. Ak nemáte istotu o vhodnosti použitia tohto nástroja na konkrétne aplikácie, obráťte sa na miestneho predajcu.

### NABÍJANIE

△ **Upozornenie!** Pri plnení nástroja 1) nikdy nekladte ruku ani inú časť tela do nastreľovacej časti nástroja; 2) nikdy nástrojom nemierte na seba ani na inú osobu; 3) nestláčajte spúšť ani bezpečnostný spínač, môže dôjsť k náhodnému zapnutiu a možnému zraneniu.

1. Stlačte tlačidlo zásobníka, vytiahnite zadnú stranu zásobníka. (Obr. 1)
2. Do úplne otvoreného zásobníka vložte svorky. Hroty musia smerovať dolu do zásobníka. (Obr. 2)
3. Vtlačte zásobník. Tlačte, kým západka nezaklapne. (Obr. 3)

### PREVÁDZKOVÝ REŽIM S POISTKOU

△ **VAROVANIE!** Pred začatím akýchkoľvek úprav vždy odpojte prívod vzduchu – v opačnom prípade hrozí riziko náhodného spustenia a možného zranenia.

### REŽIM KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA:

Modely: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### KONTAKTNÉ SPÚŠŤANIE

TIETO NÁSTROJE SÚ VYBAVENÉ KONTAKTNÝM SPÚŠŤANÍM.

△ **VAROVANIE!** Pred začatím akýchkoľvek úprav vždy odpojte prívod vzduchu – v opačnom prípade hrozí riziko náhodného spustenia a možného zranenia.



△ **VAROVANIE!** Nástroje označené týmto symbolom majú kontaktné spúšťanie, kontinuálne kontaktné spúšťanie alebo voliteľné spúšťanie s vybratým kontaktným spúšťaním.

### V REŽIME KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA:

Tieto nástroje sú určené na používanie v rámci výrobných aplikácií (napríklad výroba paliet, nábytku, výroba krytov alebo čalúnenie). **NEPOUŽÍVAJTE** pri aplikáciách, akými sú napríklad zatváranie škatúl alebo debien a montáž bezpečnostných prepravných systémov na prívesy a nákladné vozidlá. Tento nástroj sa môže používať iba v bezpečných pracovných priestoroch. Keď meníte pracovnú polohu, postupujte opatrne, aby nedošlo k náhodnému spusteniu.

Bežný pracovný postup s nástrojmi s kontaktným spúšťaním je spustenie bezpečnostnej poistky so súčasou aktiváciou spúšťača, t. j. svorka sa posunie po

každom kontakte s materiálom. To umožňuje rýchle umiestniť svorku v rámci mnohých druhov prác (napríklad plášťovanie, zostavovanie debnení a paliet). Všetky pneumatické nástroje vykazujú počas posunu svoriek spätný náraz.

Nástroj sa môže odraziť, bezpečnostný strmeň sa uvoľní a ak dôjde k neúmyselnému kontaktu s povrchom materiálu so spusteným spúšťačom (prstom stlačený spúšťač), dôjde k nežiaducemu posunu ďalšej svorky.

#### **“DIAL-A-DEPTH™” FUNKCIA NASTAVENIA HĽBKY ZAPÍNANIA (OBR. 4)**

Funkcia DIAL-A-DEPTH™ - nastavenie hĺbky zapínania poskytuje kontrolu nad hĺbkou zapínania svoriek z vyplavovania na pracovnú plochu s plytkým alebo hlbokým zahĺbením. Najprv nastavte tlak vzduchu pre zodpovedajúci pohon a na určitú prácu, potom aplikujte funkciu nastavenia hĺbky zapínania svoriek DIAL-A-DEPTH™ a nastavte požadovanú hĺbku.

#### **SMEROVÝ DEFLEKTOR ODPADU (OBR. 5)**

Nastaviteľný deflektor odpadu sa môže ručne otáčať do požadovanej polohy, bez použitia akéhokoľvek nástroja.

## **Figyelem!**



**VIGYÁZAT: A SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

- **FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK MELLÉKELVE.**
- **A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS A BIZTONSÁGI ÉS ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOKAT IS.**
- **ŐRIZZE MEG EZT A TÁJÉKOZTATÓT JÖVŐBELI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.**
- **A KÖVETKEZŐ FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÉRÜLÉSHEZ VEZETHET.**



• Ne használjon sérült, kopott vagy elhasználódott levegőtömlőket és szerelvényeket.



• A levegővel hajtott szerszámok rezeghetnek használat közben. A rezgések, az ismétlődő mozgások és a kényelmetlen testhelyzetek károsíthatják a kezét és a karját. Ha kellemetlen vagy bizsergő érzést vagy fájdalmat érez, szüneteltesse a gépek használatát. Mielőtt újra használná őket, forduljon orvoshoz.



• Ne hordozza a szerszámot a tömlőnél fogva.



• Kiegyensúlyozott és egyenes tartásban dolgozzon. A szerszám használata közben ne nyúljon túlságosan előre.



• Mielőtt felszerelné, eltávolítaná vagy beállítaná a szerszám bármely tartozékát, vagy mielőtt karbantartást végezne a szerszámon, minden esetben kapcsolja ki a levegőellátást, és válassza le a levegőellátó tömlőt.



• Használjon védőfelszerelést, például szemüveget, kesztyűt, biztonsági cipőt, valamint es akusztikai védelmet. A gép használata során mindvégig maradjon éber, hallgasson a józan észre, és legyen körültekintő.



• A szerszám használata vagy karbantartása során mindig viseljen megfelelő, CE jelzéssel ellátott szemvédőt.



• A gépet ne működtesse a műszaki adattáblázat „I” oszlopában feltüntetett maximális nyomás felett.



• Ne olajozza túl a szerszámot, és ne használjon nagy teljesítményű kenőolajat, mivel ez elakadást és teljesítményromlást okozhat.

⚠ **A BOSTITCH szerszámot csak rendeltetészerűen használja** – pl. ajtófélfá, ablak és keretek szögelésére; aljak, szekrényhátlapok rögzítésére és szekrénykészítésre; képkereztésre és bútorszélezésre. Ezeket a szerszámokat csak fa-fa alkalmazásoknál szabad használni. Ha nem biztos benne, hogy ez a szerszám alkalmas-e egy adott célra, vegye fel a kapcsolatot a helyi értékesítési irodával.

### BETÖLTÉS

⚠ **Figyelmeztetés!** A szerszám betöltésekor: 1) Sose tegye a kezét vagy más testrészét a szerszám belövőrésére. 2) Sose tartsa a szerszámot maga vagy mások felé. 3) Sose húzza meg a ravaszt, illetve ne nyomja meg a biztonsági kioldófejet, mert a szerszám véletlenül működésbe léphet, és sérülést okozhat.

1. Nyomja le a tárat kioldó gombot és húzza hátra a tárat (1. Ábra).
2. Amikor a tár teljesen nyitva van, tegye be a kötőelemeket. A hegyűknek a tár aljával szemben kell állnia (2. Ábra).
3. Tolja előre a tárat. Folytassa a nyomást, amíg a zár beakad (3. Ábra).

### KIOLDÁSI ÜZEMMÓD

⚠ **VIGYÁZAT! Beállítások előtt mindig válassza le a táplevegőt, mivel véletlenül aktiválódhat a szerszám, ami sérülést okozhat.**

**ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSI MÓD:**

**Modellek:** SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁS

**EZEK A SZERSZÁMOK KÉPESEK ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSRA.**

⚠ **VIGYÁZAT! Beállítások előtt mindig válassza le a táplevegőt, mivel véletlenül aktiválódhat a szerszám, ami sérülést okozhat.**



⚠ **VIGYÁZAT!** Az ezzel a szimbólummal jelölt szerszámok érintéses aktiválással, folyamatos érintéses aktiválással, vagy választható aktiválási móddal rendelkeznek.

**ÉRINTÉSES AKTIVÁLÁSI MÓDBAN**

Ezek a szerszámok gyártási alkalmazásokban való használathoz készültek, például raklapok, bútorok és könnyűszerkezetes

házak összeállításához, illetve kárpitos munkákhoz. **NE** használja az eszközt érintkezéses aktiválási módban olyan alkalmazásokhoz, mint például dobozok, ládák lezárása, valamint fuvarbiztosító rendszerek rögzítése pótkocsikon és tehergépkocsikon. A szerszám csak biztonságos munkaterületeken használható. Ha munka közben testhelyzetet vált, gondosan ügyeljen arra, hogy elkerülje a szerszám véletlen indítását.

Az „érintéses aktiválási módú” szerszámok esetében az

Általános üzemeltetési eljárás az, hogy a kezelő aktiválja a biztonsági kioldófejet, miközben meghúzza tartja a ravaszt, így a szerszám kiad egy kötőelemet minden alkalommal, amikor az a munkadarabbal érintkezik. Ez számos feladat esetében lehetővé teszi a kötőelemek gyors belövését, például burkolatok készítése, deszkázás és raklap-összeállítás esetén. Minden pneumatikus szerszám visszarúg a kötőelemek behajtásakor.

A szerszám lecsúszhat, ezzel kiold a biztonsági kioldófejet, és ha véletlenül ismét érintkezés lép fel a munkafelülettel, amikor a ravasz még aktiválva van (a kezelő ujjá még rajta van a ravaszon), egy második kötőelem is véletlenül hajtást kap.

#### **„DIAL-A-DEPTH™” KÖTŐELEM SZABÁLYOZÁS (4. ÁBRA)**

A DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozási jellemző a kötőelem hajtás mélységének pontos ellenőrzését biztosítja; attól kezdve, hogy egy szintben van a munkafelülettel a sekély vagy mély besüllyesztésig.

Először állítsa be a légnyomást az adott munkának megfelelő hajtásra, majd alkalmazza a DIAL-A-DEPTH™ kötőelem szabályozási jellemzőt a hajtás kívánt mélységének megadására.

#### **KIMENETI IRÁNY TERELŐ (5. ÁBRA)**

Az állítható kimeneti terelő elforgatható kézzel bármilyen irányba, bármilyen szerszám használata nélkül.

## **Atenție!**



**AVERTIZARE: PENTRU A REDUCE RISCUL DE RĂNIRE, CITIȚI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI.**

- AU FOST ANEXATE INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA.
- CITIȚI ACEST MANUAL, PRECUM ȘI MANUALUL CU INSTRUCȚIUNILE DE OPERARE ȘI SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEASTĂ UNEALTĂ.
- SALVAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.
- NERESPECTAREA URMĂTOARELOR AVERTISMENTE POATE PROVOCA RĂNIREA.



• Nu folosiți furtunuri de aer și fittinguri defecte, uzate sau deteriorate.



• Instrumentele de alimentare cu aer pot vibra în timpul utilizării. Vibrarea, mișcările repetitive sau pozițiile incomode pot fi periculoase pentru mâini și brațe. Opriiți utilizarea utilajelor dacă apar disconfortul, senzația de furnicătură sau durerea. Solicitați sfatul medicului înainte de a relua utilizarea.



• Nu transportați dispozitivul ținându-l de furtun.



• Păstrați o poziție a corpului în echilibru și fermă. Nu forțați când lucrați cu acest dispozitiv.



• Opriiți întotdeauna alimentarea cu aer și deconectați furtunul cu alimentare cu aer înainte de a instala, scoate sau ajusta orice accesoriu de pe dispozitiv sau înainte de a efectua întreținerea acestuia.



• Folosiți echipamentul de protecție, cum ar fi ochelari, mănuși, încălțăminte de protecție, precum și protecție acustică. Rămâneți prudenți, gândiți rațional și fiți atenți când utilizați dispozitivul.



• Purtați întotdeauna ochelari de protecție adecvați marcați CE când lucrați sau efectuați întreținerea acestui dispozitiv.



• Nu se va utiliza la o presiune mai mare decât cea maximă, menționată în coloana „I” a tabelului cu date tehnice.



• Nu turnați prea mult ulei și nu folosiți ulei pentru transmisii de întrebuintare intensă, deoarece provoacă blocarea și scăderea performanței.

▲ Utilizați scula BOSTITCH numai în scopul pentru care a fost proiectată, de exemplu: finisajul din jurul ușilor, ferestrelor și marginilor; realizarea fundurilor, a pereților spate și a dulapurilor; realizarea ramelor pentru fotografii și decorarea mobilei. Aceste scule nu trebuie utilizate în aplicații care nu implică exclusiv piese din lemn. În cazul în care nu sunteți sigur dacă acest instrument este adecvat pentru anumite aplicații, contactați biroul de vânzări local.

### ÎNCĂRCAREA

▲ **Avertisment!** La încărcarea uneltei 1) Nu puneți mâna sau altă parte a corpului în zona de eliberare a elementelor de fixare; 2) Nu îndreptați niciodată unealta către dvs. sau către o altă persoană; 3) Nu apăsați trăgaciul și nu apăsați pedica de siguranță, deoarece unealta se poate descărca accidental și poate produce accidente.

1. Apăsați butonul de eliberare a magaziei și trageți magazia către înapoi. (Fig. 1)
2. Cu magazia complet deschisă, introduceți elemente de fixare. Vârfurile trebuie să fie în contact cu partea inferioară a magaziei. (Fig. 2)
3. Împingeți magazia către înainte. Împingeți până când zăvorul este cuplat. (Fig. 3)

### MODUL DE OPERARE CICLICĂ

▲ **AVERTIZARE! Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer, înainte de a efectua reglaje, deoarece scula se poate declanșa accidental, provocând eventuale vătămări.**

### MODUL CU DECLANȘARE PRIN CONTACT:

Modele: SB156SX-1-E / SB156SL-1-E

### DECLANȘAREA PRIN CONTACT

**ACESTE SCULE SUNT PREVĂZUTE CU DECLANȘARE PRIN CONTACT.**

▲ **AVERTIZARE! Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer, înainte de a efectua reglaje, deoarece scula se poate declanșa accidental, provocând eventuale vătămări.**



▲ **AVERTIZARE!** Sculele marcate cu acest simbol prezintă fie declanșare prin contact, fie declanșare continuă prin contact, fie declanșare selectabilă, când este selectată declanșarea prin contact.

### CÂND SE AFLĂ ÎN MODUL CU DECLANȘARE PRIN CONTACT:

Aceste scule sunt proiectate pentru utilizare în aplicații de producție, precum paleți, mobilier, case prefabricate sau tapiterie. **NU** utilizați pentru aplicații precum închiderea casetelor sau a cutiilor și montarea de sisteme de siguranță la transport pe remorci și camioane. Această sculă se va utiliza numai în medii de

lucru sigure. Se va proceda cu grijă pentru a se evita declanșarea accidentală la trecerea de la o poziție de lucru la alta.

Procedura de operare obișnuită la sculele prevăzute cu „Declanșare prin contact” constă în activarea clichetului de siguranță de către operator în timp ce acesta ține trăgaciul apăsător, antrenând astfel un element de fixare de fiecare dată când scula intră în contact cu obiectul prelucrat. Aceasta va permite amplasarea rapidă a elementelor de fixare în cazul multor operații, cum ar fi acoperirea cu foi, montarea podelelor și asamblarea paleților. Toate sculele pneumatice prezintă recul la antrenarea elementelor de fixare.

Scula poate să ricoșeze declanșând furca de siguranță, iar dacă este lăsată să reîntre în mod accidental în contact cu suprafața de lucru și trăgaciul este încă activat (degetul apasă trăgaciul), atunci un al doilea element de fixare va fi antrenat în mod nedorit.

#### **REGLAREA COMENZII ELEMENTULUI DE FIXARE „DIAL-A-DEPTH™” (FIG. 4)**

Reglarea comenzii elementului de fixare DIAL-A-DEPTH™ furnizează un control precis al adâncimii de antrenare a elementului de fixare; de la același nivel cu suprafața de lucru până la adâncitor superficial sau de profunzime. Mai întâi, reglați presiunea aerului pentru antrenare consistentă în obiectul prelucrat, apoi utilizați reglarea comenzii elementului de fixare DIAL-A-DEPTH™ pentru a stabili adâncimea dorită a antrenării.

#### **REGLAREA EVACUĂRII MULTIDIRECȚIONALE (FIG. 5)**

Pentru a regla evacuarea multidirecțională, doar rotiți deflectorul de evacuare în poziția dorită conform imaginii: săgeți.

